

ESPERANTO JUNAS EN FRANCO

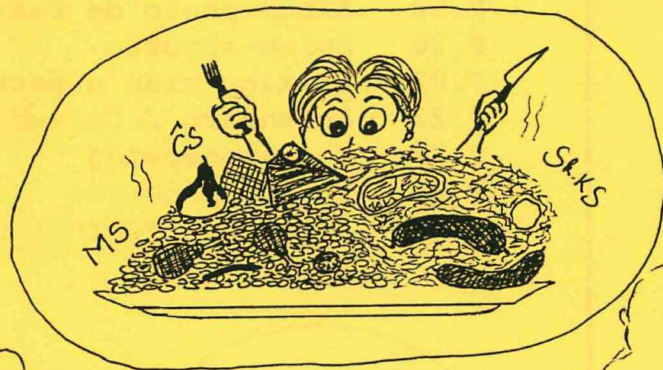
JeunEspéranto

info



Magazine de l'association JEFO

JEFO informas • Trimestriel • 15 Septembre 1998 • n° 98/3 • 25 FRF



www.esperanto.org/jefo
Tout
savoir
sur J@fo

JEFO

**JUNULARA
ESPERANTISTA
FRANCA
ORGANIZO**

JeunEspéranto-France

4bis, rue de la Cerisaie
75004 PARIS
3615 ESPERANTO
www.esperanto.org/jefo
ou ttt.esperanto.org/jefo

Direktoro de la eldono /
Directeur de la publication :
Bruno Flochon

Redaktorino / rédactrice :
Ludivine Delnatte

Desegnoj / illustrations :
Ludivine Delnatte
Vincent Pacheu (p10)

Fotokopiado kaj sendado /
Photocopie et envoi :
Laurent Vignaud

Kontribuis al tiu numero /
Ont contribué à ce numéro :
Alain Fagot
Bruno Flochon
David «Veszko» Hromada
Damien Laurent
Olivier Moreau
Vincent Pacheu-Bourrely
Sylvie Roques
Rose Sanz
Magali Texier
Dankon al ĉiuj !

Presita komence de septembro je 300 ekzempleroj.
Por aliĝi al JEFO kaj ricevi regulie tiun bultenon,
plenigu kaj sendu la aliĝilon en la centraj paĝoj.
La artikoloj en *JEFO-Informas* reliefigas la
vidpunktojn de ties aŭtoroj, ne nepre tiuj de JEFO.
Tamen JEFO permesas al si la rajton publikii aŭ ne
tiujn artikolojn.
Represajoj estas permesitaj, kondiĉe ke oni indiku la
nomon de la aŭtoro kaj ke JEFO estu informita.

Imprimé début septembre à 300 exemplaires. Pour
adhérer à JEFO et recevoir régulièrement ce
bulletin, remplissez et renvoyez le bulletin
d'adhésion situé en pages centrales.

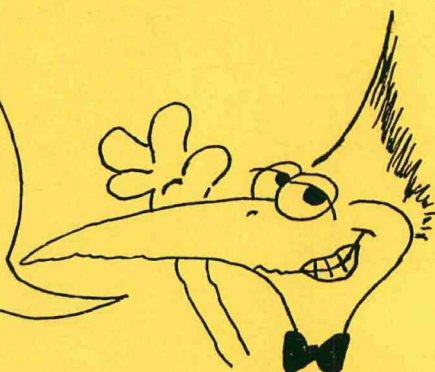
Les articles parus dans *JeunEspéranto Info*
n'engagent que leurs auteurs. Toutefois, JEFO se
réserve le droit de les publier ou non. Tous droits de
reproduction autorisés sous réserve de l'indication
de l'auteur et de la source et sur simple information
à JEFO.

ISSN : 265 3853

Enhavo

- P.3 **Enkonduko** / Editorial
P.4 **Anoncoj** / Annonces
P.5 **Letero de la prezidanto**
P.6 **Raporto IJS** / Rapport IJS
P.7 **Raporto IJK** / Rapport IJK
P.8 **Raportoj UK** / Rapports UK
P.11 **Raporto KEF** / Rapport KEF
P.12 **Jefo-Services**
P.13 **Aliĝilo IS** / Adhésion à l'IS
P.15 **Jefo Butik'**
P.17 **Raporto OKEJ** / Rapport OKEJ
P.18 **Album-photo de Festo**
P.20 **Spion-raporto**
P.22 **Pilkigu vian esperanton !**
P.23 **Kalendaro** / Calendrier
P.24 **Korespondpetoj**
P.25 **Enigmo** / Enigme
P.26 **Adresaro** / Carnet d'adresses

ENVOYEZ VOS
CONTRIBUTIONS
POUR LE PROCHAIN
JI AVANT LE :
15 NOVEMBRE 98
(SI POSSIBLE SUR
DISQUETTE - PC)



Sigles :

- IJS : Internacia Junulara Semajno (chaque été en Hongrie)
IJK : Internacia Junulara Kongreso (organisé par TEJO tous les étés)
KEF : Kultura Esperanta Festivalo
IS : Internacia Seminario (tous les ans en Allemagne du 27/12 au 03/01)
OKEJ : Okcidenteŭropa Konferenco de Esperantistaj Junularoj

Enkonduko

Salut à tous !

Deux évènements ont marqué l'été 98 : la Coupe du Monde de Foot (que nous avons gagnée ... Ah ! Nous sommes vraiment les meilleurs), qui a réuni 32 pays, et le Congrès Universel d'Espéranto (65 pays), auquel bon nombre d'entre vous ont participé. (Devinette : quelle fut la plus internationale de ces deux rencontres ?)

Pour quelques-uns, ce fut même l'occasion de participer pour la première fois à un UK, voire à une rencontre espérantiste. Et apparemment, chacun est reparti ravi, emportant d'excellents souvenirs. (Ayons quand même une pensée pour tous ceux qui ont aidé d'une manière ou d'une autre

pendant le congrès et surtout pour ceux qui ont travaillé nuit et jour et sans qui Festo n'aurait pas été aussi réussi).

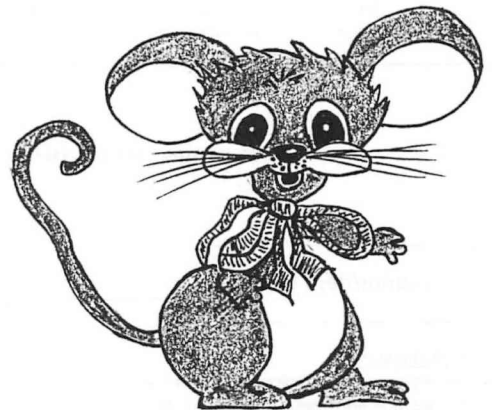
Mais il n'y a pas eu que l'UK cet été. D'autres rencontres, telles que l'IJS, l'IJK et KEF (pour n'en citer que quelques-unes) ont eu lieu, réunissant à chaque fois de nombreux jeunes, et ceux qui n'ont pas eu la chance d'y participer pourront toujours se consoler en lisant les comptes-rendus qui se trouvent dans ce nouveau numéro de Jeunespéranto Info.

Enfin, pour ceux (mais surtout celles) qui souhaitaient commencer un régime en Septembre, ça tombe très mal : toute une série de GSj

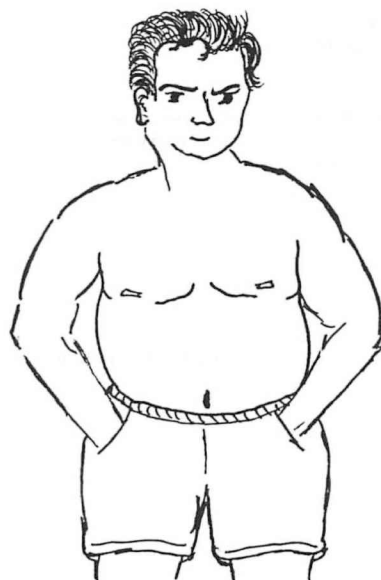
(Gastronomiaj Semajnfinoj) est prévue, donc il faudra garder nos kilos superflus au moins jusque fin janvier. (Apparemment quelqu'un essaie de donner du poids au mouvement espérantiste...)

Sur ce, bonne rentrée et bonne lecture.

Ludvine



ANTAŬ GS



POST GS

Principale association espérantophone pour les moins de 30 ans,

JEFO recherche

pour renforcer son équipe d'actifs bénévoles

Pour ceux qui aiment les contacts nombreux et variés ...

Adjoint/e des contacts politiques

Engagé

Votre mission :

- * étudier une stratégie de contact avec les partis politiques ne nous répondant pas ou nous répondant avec des lettres types sans intérêt;
- * éventuellement, (re)prendre contact directement avec certains partis politiques non encore suivis.

Vos atouts :

- * diplomate et ouvert aux débats politiques;
- * bonne présentation;
- * facilité d'élocution.

Envoyer, sous référence ACPP sur la lettre et l'enveloppe, votre dossier de candidature (lettre de motivation manuscrite, CV) au siège de l'association ou directement auprès de notre coordinateur.

Coordinateur/trice des rencontres gastronomiques

Cordon bleu

Votre mission :

- * favoriser les initiatives régionales de rencontres gourmandes;
- * veiller à la diversité thématique et géographique;
- * négocier les dates en fonction des autres rencontres connues;
- * coordonner les actifs impliqués.

Vos atouts :

- * gourmandise;
- * aimant partager des moments de convivialité et de détente;
- * capacité à laisser des délais aux collaborateurs.

Envoyer, sous référence KGS sur la lettre et l'enveloppe, votre dossier de candidature (lettre de motivation manuscrite, recettes préférées) au siège de l'association.

... et pour ceux qui préfèrent l'intimité des membres de l'association !

Trésorier/rière de JEFO

Petits et gros sous

Votre mission :

- * enregistrer les cotisations des membres;
- * enregistrer les recettes des ventes de la JEFO-Butik';
- * payer les factures (JI, Koncize, cotisations à TEJO...);
- * développer de nouveaux services pour les membres de JEFO par exemple en matière de paiements transnationaux.

Vos atouts :

- * rigoureux mais sans angoisse;
- * équipé d'un ordinateur avec tableur.

Envoyer, sous référence KAS sur la lettre et l'enveloppe, votre dossier de candidature (lettre de motivation manuscrite, CV) au siège de l'association.

Coordinateur/trice de la Butik'

Créatif et imaginatif

Votre mission :

- * assurer la promotion des articles dans le JI (pages de pub), les congrès (stands) et autres rencontres;
- * mettre à jour la page JEFO-Butik' dans chaque JI selon la disponibilité des articles;
- * proposer de nouveaux articles;
- * envoyer les commandes aux acheteurs dans les meilleurs délais.

Vos atouts :

- * possédant un ordinateur;
- * tête froide, bien ancrée sur les épaules.

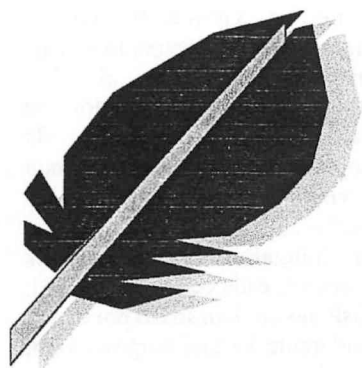
Envoyer, sous référence CJB sur la lettre et l'enveloppe, votre dossier de candidature (lettre de motivation manuscrite, idées de nouveaux articles) au siège de l'association.

À suivre ...

Vos candidatures seront traitées confidentiellement.

Alain et Olivier

La letero de la prezidanto



Jam la somero estas malantaŭ ni... Sed restas multaj memoraĵoj kaj belaj bildoj de niaj ferioj, ĉu ne? Vi espereble partoprenis en ia internacia renkontiĝo ĉi somere, eble tiu organizita de Jefe kune kun Universala Kongreso de Esperanto en Montpellier.

Se vi ne partoprenis, vi certe aŭdis, ke tiu renkontiĝo estis tre sukcesa: pli ol 3200 partoprenintoj, el pli ol 65 landoj... Junuloj ankaŭ estis escepte multnombraj kompare kun antaŭaj kongresoj. Pli ol 500

enskribiĝis.

Jam kelkaj reagoj alvenis, ĝis nun ĉiuj pozitivaj, sed vi povas ankaŭ sendi al Jefe viajn rimarkojn, sugestojn, kritikojn aŭ ... laŭdojn! Ĉiel, estas por mi la okazo danki ĉiujn helpantojn de Festo. Multaj partoprenis en la organizado kaj en plej diversaj manieroj efike helpis. Mi ankaŭ ne forgesas tiujn, kiuj antaŭe partoprenis en la preparadoj (Sylvie, Frédéric, Pascal, Olivier, Karine, Magali...).

Mi denove invitas vin partopreni niajn venontajn agadojn (Gastronomiaj Semajnfinoj, trejnseminario, laborkunvenoj, deĵorado dum ekspozicioj,...) sed ankaŭ rilati kun via loka klubo, grupo aŭ federacio.

Jam estas pli kaj pli larĝa reto de Regionaj Kunordigantoj de Jefe en Francio. Sed ne ĉiuj

regionoj havas kunordiganton. Vi ankaŭ povas iĝi tiu persono se vi emas rilati kun homoj, junaj aŭ malpli junaj, esperantistoj kaj ne esperantistoj. Por partopreni nian ĝeneralan agadon de disvastigo kaj vivigo de esperanto, estas multaj aliaj eblecoj. Legu niajn anoncojn, lanĉu ideojn, skribu aŭ telefonu aŭ retu al ni. Ĉiam estos respondo, eĉ se ne ĉiam tuj. Ne timu, esperanto bezonas viajn fortojn!

Bruno



Nous recherchons un thésard (informatique ou linguistique de préférence)

Sujet : Comparaison méthodique des langues susceptibles de servir de langue pivot pour la localisation de didacticiels et les transferts intellectuels.

Localisation : Evry (91) France

Durée : 2 à 3 ans

Rémunération : dans le cadre d'un projet européen.

Déplacement possible en Europe et Méditerranée.

Contact : Tel : 06 09 40 44 63

Mél : gerard.claes@hol.fr

..... Raportoj

IJS : Ludu knabo, ludu !!

Imagu tion : vi estas en Budapeŝto, precize en Nyugati Palyaudvar (okcidenta stacidomo), vi saltas en iun trajnon, 45 minutoj poste, la trajno haltas, oni anoncas «Kecskemét !», vi jam alvenis ! De la stacidomo, vi iras tra iu parketo, iu granda avenuo tute pavimita, aperas iu granda vendejo kaj la urba biblioteko, finfine en la mezo de arkadoj, estas iu eta pordo, kun afiŝo sur ĝi: «Programo de la IJS», sendube estas tie la kongresejo. Malantaŭ la pordo, jen oni parolas esperante, dekstre, maldekstre, supre, malsupre. Post iu promenado ĉe la LKK-ejo, en la ĉambro kaj sub la duŝo, vi estas preta por ludi.

Ĉar por ludi ne estas nur Las Vegas. Kecskemét pruvis tion, estante la esperantista ĉefurbo de Ludo de la 19-a ĝis la 25-a de julio. Per la moto : «Homo Ludens» (*Ludanta Homo*, evidente la latina tuj pliseriozigas la aferon !), la urbo invitis vin ludi kun cento da esperantistoj (verdire inter 80 kaj 90). Ne estis monmaŝinoj, kazinoj. Tute ne ! Estis simple komfortaj lokoj. Ekzemple la bosketoj apud la loĝejo, estis tute freŝa loko por

ripozi, resti sur la benko kaj aŭskulti muzikon. Kaj tie, ĉio aspektis kiel vera julia monato, armata per varmeo kun ĝia trupo da gradoj.

Ludi estis la ĉefa okupado vespere, kartludoj, ŝakoj, «jenga» (vi certe konas tiun nervozigan ludon, kiu temas pri inferaj turoj!), ktp... Kaj finfine, oni pripensas : ludi estas kaptoplena amuzo. Sen plie pripensi, la partoprenantoj sieĝis la ĉefan placon de la urbo por fordoni sin al kruela akvobatalo kaj komencis mortigi sin reciproke per akvo. Post tio, ĉiuj revenis kongresejen por zorgi pri la premsekigado, ĉar la milito murdis sovaĝe tie.



Sed ne estis nur la ludo, feliĉe ! Estis interalie gustumado de lokaj vinoj, imagu tiujn, kiuj kutimis preni nur unu fruktosukon po vespero: ne ludu per la vino ! Estis ankaŭ balo. Kiel la silvestra

balo de IS, krom ke oni kalkulis malpli da homoj, ke okazis en julio, kaj ne en Germanio sed en Hungario, kaj je meznokto oni ne deziris Bonan Jaron al ĉiuj. Aliflanke, ĉar esperantistoj ne povas malhavi la ekskurson, la partoprenantoj eliris iun matenon por viziti la Puszta-n (*dezerta - ebenaĵo*- en la hungara), tiu granda, mita hungara regiono. En la kongresejo, estis certe ion por fari, iri diskotekon, kun spaco por danci, konsiderante ke ĉiuj forgesis veni, ĉeesti la «esti mese»-n (*vespera fabelo*), ĉiuvespere unu aŭ du, eĉ tri, kiam la voĉo de la rakontistino ne sentis sin laca, rakontetoj pri princoj kaj princinoj, senpere eligita el la hungaraj tradicioj. Oni povis laŭguste batali kun la tedega pordisto, kiu ludis la rolon de tedegulo, de ĝojfuŝulo, li estis sendube profesia tedegisto.

Fine, tiu hungara afero estis laŭde varma, iu trankvila semajno. Aperis nur cento da homoj, evidente ne sufiĉas por okazigi iun ĝueblan fatrason, tamen ĝi konformiĝis al iu esperantista simpatia etoso, interesege por alkitimiĝi al la posta semajno en Kroatio, unuvorte estis la tagiĝo de IJK.

Veszko

IJK ? Unuan dekŝtren post la maro, duan maldekŝtren post la suno.

Kiel paroli pri IJK ? Kiu ne konas IJK-n ? La demando ŝajnas stulta, sed estis ankaŭ neĉeestintoj ! Do, protektita de sunaj okuloj kaj karesita de la maro, la IJK gastigis kvazaŭ 600 ulojn. Sufiĉe komforta homamaso ! Kial tia amaso ? Ĉu pro la maro ? Ĉu pro Kroatio ? Ĉu pro IJK ? Aŭ pro io ajn ? Ĉiukaze tamen estis verko de majstro. Bone, estis kelkaj malperfektecoj, konsentite, sed bonvolu ne difekti la pejzaĝon.

Do tiu verko de majstro elektis sian lokon en Rijeka (*rivero* en la kroata), urbo ĉe la norda marbordo, ne tro malproksime de Italio, por tiu kiu ne sukcesas situi la regionon, sub iu suno kiu amikiĝis kun la kvardeka grado. Laŭ saĝa vidpunkto : la komfortaj ferioj !

La unua afero tute grava por paroli pri tiu IJK estis la novaĵoj, ĉar fakte estis lavangeto

da novaĵoj (eble «lavangeto» estas afabla troigo, sed oni ne troŝparemu pri la vortoj !). La pli praktika afero : la baĝo, tiu papereto kiu malkaŝas al la ĵus konita homo vian nomon, kaj kiu atestas ke vi estas partoprenanto, havis novan rolon : la senpageco de la buso. Do vi povis uzi kiam, kiel, kie vi volis, la buson, kaj ankaŭ tuttage busvojaĝi ! Alia bona ideo : la ekzisto de la IJK-

Televideo, kun organizita teamo kaj ĉiutaga programo. KREDU min, ne temis pri simplaj vidaĵoj de montoj, maro, aŭ de la partoprenantoj; tute ne, aspektoj kiel aŭtentika televido. Intervjuoj, etaj telefilmoj, ktp... Bonege!! Ankaŭ la policistoj ĉeestis la feston, policistoj matene, tagmeze, posttagmeze, vespere, nokte. Policistoj ĉiam ĉie (Kontrolo aŭ intereso pri la aranĝo kaj la lingvo?). Ili tamen ne lernis E-on.

Por respondi al la demando «Kion fari vespere?», mi havas ideojn; unue ĉeesti la vesperajn programojn, kiuj estis plejparte lokaj artistoj. Tri koncertoj de kroataj grupoj, kun esprimemaj gitaroj, la koncerto de Jomo kaj la mamutoj (eĉ se nun oni devas diri Jomo kaj la Liberecanoj), kiu ne konas ilin? Verdire estis teruraj ĉiuj grupoj. Sufiĉe movigaj sonoj. Neniuj negativaj opinioj rajtas esti, krom se vi estas fuŝulo. La nacia vespero, oni nomis tiamaniere la unuan vesperon, (eble tro «etiketa», sendube pro la ĉeesto de la urbestro kaj de la Kroata Parlamentestrino! Ĝuste!) permesis malkovrigi al la publiko la lokajn kulturon kaj tradiciojn, tio estas voĉaj orkestroj, karnavalaj bandoj, folkloraj dancoj, tute ĝuindaj. Ĉu vi ne estis? Bedaŭru!

Kaj dumtage? Ekzemple, manĝi, estis sufiĉe por manĝi, kvar pladoj po manĝo, seĝoj kiuj ĵaluzigus iun ajn luksan aviadilon; ne estus surprizo, iu knabo, kiu pasigus pli da tempo stultumante, kiu ludante per la seĝo ol manĝi. Poste

por mortigi la kvardek gradojn kaj la ŝviton, oni unuiĝis kun la maro, dum tri, kvar horoj sur la plaĝo, brunigante sian haŭton. «Ĉu vi banas nun? -Mi senhezite alvenas». «-Ĉu al plaĝo? Mi senatende reirus!». Poste, ha jes, mi jam forgesis la ĉiamajn prelegojn. Ankaŭ tiu fama knabo estis en ularo: iu freneza kataluno blekante, ĉiutage, ĉe sia budo: «Aĉetu komiksojn!», per knaranta voĉo! Arnaŭ!

Je la fino de la vesperaj programoj, du elektoj eblis, unue, meti sin en la littukojn, por la plej lacaj, due iri al la diskejo, por la plej kuraĝaj (certe estis pli rapide per la rulsketiloj, sed mi bedaŭras, mi forgesis ilin). «-Parolu pri la diskejo!» Do tiu diskejo estis kaŝita en iu parko, je distanco...mmm...IU distanco, estas preferinde ne esprimiĝi per kilometroj! Kun finfine la deklivo precize je la lasta kurbo antaŭ la enirejo, tie eblis organizi biciklan kuradon. Je via alveno al tiu diskejo, grupoj de junuloj parolis ekstere, ĝuante la freŝan bonan vesperan aeron, kaj aliaj interŝanĝis ene la propran ŝviton. Kun iom da ŝanco, vin akceptas la bamba, nemaltrafebla, la bamba, fek'! Gravas la bamba en tia loko! Do en la diskejo, la «Bambaan» aferon ĉiuj organizas; rondo, kelkaj homoj rondmeze kaj «para bailar la bamba,...». Vi estas nano, perfekte tiu bamba estas preparita por vi, ĉijare nur la nanoj rajtas danci ĝin, la muroj estas mallongaj, kaj proksimaj unu de la

aliaj, se vi estas granda, la bamba, por vi, okazas ekstere. «-Kio? La muziko estas misaŭdebla? Ne gravas, dancu!» (Aliflanke, la K.D.R.M.H.-komprenu tion: la Komitato pri la Defendo de la Rajtoj de la Malgrandaj Homoj- ŝatus danki la IJK-n pro tiu ebleco permesita al la nanuloj.)

Aliparte, por kiu ŝatas la stultajn situaciojn aŭ simple por spicigi nian aferon, tion legu; la prezidanto de Tejo, Joseph Truong, estis punita pro sia famo. Estas momentoj kiam oni ne rajtas manĝi, ne pro dikiĝado aŭ aliaj stultaĵoj, sed ĉar la polico gvas. Do la juna prezidanto preteriris la kongresejajn limojn por iri al 24-horoj-vendejo por ĉesigi la baraktojn de sia stomako, kaj la policistoj alproksimiĝis, pasporta kontrolo. Kaj tiu situacio senprobleme okazas se oni ĉehavas la pasporton, sed Jo ne havis ĝin do la nutra vojaĝeto finiĝis por li en policejo kaj estis devigita gardi sian malsaton. Post kelkaj horoj la problemo estis solvita. Sed kion diri?

Fakte, la koloroj de la ĉijara IJK havis ĉi-tiujn tonojn. Aperis iu nova stilo, kreita por ŝatantoj de la someraj pentraĵoj per iu rimarkinda kaj humora vervo. Oni esperu, ke la venonta eldono elektos siajn kolorojn en la samaj tonoj, ĉar la sola afero ĝis nun, estas ke ĝi okazos en iu distraĵparko en Zanka, hungara urbo.

Veszko



Raportoj

Mirinda Universala Esperkunveno en Hejmurbo

Trajne reveninte de Britio hejmen la pasintan 2an de aŭgusto frumatene, mi scivole biciklis al la kongresejo, jam multmemorajejo por mi, de mia urbo. Kia mirinda sento kiam mi vidis ĝin tutplena je homoj de la tuta tero parolantaj lingvon, kiun mi lernis dum la pasintaj monatoj ! Sed verŝajne pli miris germana korespondamikino Martina, kiu skeptikis pri l'ILo (ndlr : ILo = Internacia Lingvo), sed tamen petis baĝon de «vizitanto». Efektive la posttagmezon post la Solena Inaŭguro de la UK mi gvidis al ŝi ŝian unuan kurson. Sed kompreneblas, ke oni volas certiĝi, ke lingvo parolatas, antaŭ lerni ĝin !

Do poste Martina kaj mi partoprenis diversajn aranĝojn de Festo kaj UK. Sufiĉe malplenitis la diskoteko la unuan vesperon sed post kelkaj tagoj ĝi vivpleniĝis. Tiun unuan sperton de vere internacia junulara renkontiĝo mi neniam forgesos. Dolĉuje ekpovis mi koni diverslandajn opiniojn pri l'ILo, lingvoj kaj eĉ pri komputilkloveraj lingvaj problemegoj de kelkaj eksterlandanoj !

Sed aktivi mi ankaŭ devis. Ekzemple oni subite diris al mi, ke mi devas gvidi ekskurson al Sète, bela apuda havenurbo, la venontan tagon ! malfruege vespere mi do eklernis historiaĵojn kaj interesaĵojn por prirakonti kaj ne ŝajni tro stulte senkona pri mia admirinda regiono. Sed la «kultura» ekskurso fakte fariĝis simpla supreniro al la urba monteto kun bela vido al la ĉirkaŭaĵoj ; kaj poste la 5-homa grupo, kiun mi gvidis (la 6 aliajn gvidis Didje al muzeo pri tiea fama kantisto Georges Brassens), iris stranden por banadi sin, havenen por ĉiĉeroni kaj fine trinkejen por ripozi.



Multe plaĉis al mi la diversaj koncertoj. La okcitana koncerto allogis multe da homoj sur la Esplanade kaj mi ĝuegis prezenti l'ILon al francaj, germanaj, anglaj kaj eĉ hispanaj (kvankam mi ne parolas la hispanan!) scivolemuloj. Sed plej memorinde koncertis

sendube *Persone*. Tiun-ĉi faman svedan triopan rokbandon, kies muziksono kore ĝuindas kaj kies kanzontekstoj cerbumigas, intervjuis du estimataj ĵurnalistoj kaj vi ĝojos legi la intervjuon neeldonite en la venonta JI !

Do la UK en mia sunplena ĉarma hejmurbo vere memorindegis kaj mi certe partoprenos la venontan, krom se mi partoprenos la samtempan internacian renkontiĝon de la Arkeo de Lanza Del Vasto (Kamparaj ekologiaj senperfortismaj kristanaj komunumoj), kie l'ILo ekfunkcios.

Atendante mi provos ekkonati l'ILon al mia klaso. Ni vizitos la Eŭropan Parlamenton en Strasburgo venontjanuare. Se vi posedas tekstojn originale en la germana pri la eŭropaj problemoj (ĉefe lingvaj !), bv.

sendi al Damien LAURENT - 101, imp G^{al} Bugeaud - 34070 Montpellier. (Nur la amasloĝejon mi malbonŝance ne vizitis, kvankam vidindis laŭdire. Mi efektive loĝis hejme dum UK!).

Damien

DANS LES COULISSES DU CONGRES

Tous les espérantistes chevronnés garderont dans leur mémoire le souvenir du 83ème UK à Montpellier.

Je ne vous parlerai ni de

l'ambiance, ni du dortoir, pas même un *klac'* (Raconter pour les non-initiés).

Non, je vais vous parler de ma modeste contribution au bon fonctionnement de ce congrès mondial, ponctué comme il se doit de quelques anecdotes. Ayant proposé mon aide, j'ai été embauchée par Bernard Legay afin d'aider les techniciens de la régie son car la vedette d'origine croate

ne parlait pas le français et que son texte en Espéranto, qui était entrecoupé de nombreux play back, demeurerait incompréhensible pour les professionnels du son.

Avant d'y aller, Bernard m'a prévenue : "Elle n'est pas très commode...". Les râleurs, j'ai l'habitude, cela fait partie de mon travail quotidien, j'ai appris comment parler avec eux, comment les calmer et retourner une situation

difficile.

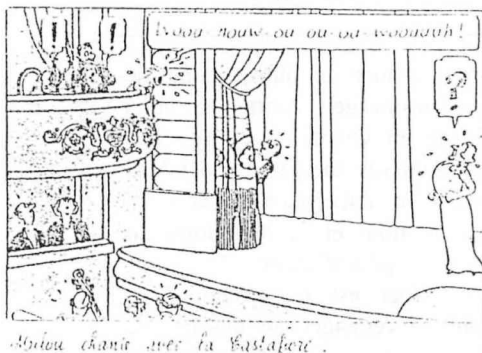
Nous nous sommes d'abord rendus sur la scène de la salle Berlioz (Zamenhof pour la circonstance) qui se trouve dans le Corum. Bernard m'a présenté Jean Marc et Franck pour le son, Thierry et Laurent pour la partie lumière, Enfin la "très célèbre" (dit-on dans les milieux informés) Vida German. Au premier abord, elle paraissait sympathique !

Arrivée en régie, j'ai été étonnée de voir une table de mixage si grande et la complexité du matériel utilisé. Mon rôle consistant seulement à mettre en route le mini-disque à chaque fois qu'elle finissait une phrase annotée dans le scénario. Très simple n'est ce pas ?

Sauf que le script était tapé avec une ancienne machine à écrire, et qu'il y avait pas mal de traits de couleurs, et de renvois dessus. Mais le pire, c'est que cette charmante personne sautait un peu de texte, de temps en temps, ou bien rajoutait quelques mots à sa convenance dans une phrase. Alors pour la suivre !

Je censure tous les superlatifs et gentils quolibets auxquels elle a eu droit. Il est vrai qu'elle ne nous simplifiait pas le travail, ne cessant de se plaindre :

- " Vous faites trop de bruit ! Je ne peux pas me concentrer ! (je rappelle que la régie se trouve à l'opposé de la scène tout en haut). - «Bernard, fais quelque chose!» ou alors, - " Mais ce n'est pas là qu'il faut déclencher l'enregistrement ..."



Le pauvre Bernard (Bigonnet) essayait de la calmer de son mieux, avec beaucoup de diplomatie d'ailleurs.

Et plus il accédait à ses suppliques,

plus elle vociférait.

Bernardo par ci, Bernardo par là.

- "Le son n'est pas assez fort !

alors J.Marc réglait à sa demande par touche numérique le son avec précision. Elle reprenait son rôle. Puis quelques minutes après.

- "Mais non, c'est trop fort à présent..."

Enfin vers 13h15, elle semblait avoir fini. Nous l'avons informée que sa répétition était terminée, et nous avons "lâchement" éteint son micro. On l'entendait encore s'exclamer.

- " Je suis une actrice, je ne travaille qu'avec des professionnels" !!!

Ce qui m'a surpris le plus dans son attitude c'était ses caprices de star, comme on en voit dans les vieux films d'hollywood.

20 heures 30 : Sous une pluie battante à l'extérieur, et trempée jusqu'aux os, j'ai repris du service.

Réglage des potars, torche électrique pour vérifier les témoins et c'est reparti...

La première partie: "Meluzino, la granda feino" s'est bien déroulée. (Même le micro cravate est bien resté accroché lorsqu'elle a changé sa robe dans le noir de la scène... Là encore on a eu chaud.)

Après l'entracte c'était à nous - Applaudissements- Elle a commencé à jouer comme prévu.

Tout se passait pour le mieux (il me suffisait d'appuyer sur play au bon moment, préparer la plage suivante, et suivre tant bien que mal le texte), jusqu'au moment où j'ai mis la plage 3 appelée "L'horloge" en route. - l'actrice perdue dans ses rêves songe à haute voix sur son passé- on a d'abord entendu le son monocorde d'une horloge qui égrène le temps mais qui ne semblait jamais finir. Enfin j'ai à nouveau entendu sa voix. J'ai naturellement cru qu'elle avait repris son texte (je ne pouvais la voir de l'endroit où j'étais placée;) J'ai donc préparé la plage suivante "la porte" et pendant que l'on entendait une porte claquer j'ai compris que la voix que j'avais entendu venait du mini-disque. Aïe !

Alors tout s'est passé très vite...

J'appuie sur stop, je réenclenche play, la porte claque à nouveau. Zut, vite, stop, return, play... Tic, tac, tic, tac, sauvée les sons mêlés de l'horloge et de la porte ont caché la fausse manoeuvre. Seuls, nous et la Castafiore comme nous l'avons affectueusement surnommée, avons perçu l'erreur de manipulation. Le



public, lui ne s'est aperçu de rien. Aucun autre incident notable ne s'est produit ce soir là. Je suis allée m'excuser auprès d'elle le lendemain.

La belle diva ou Vida dont la photo figure sur le kongresa libro p. 80 (photo prise 20 ans avant au moins) a été applaudie à tout rompre. Elle a reçu un magnifique bouquet de fleurs.

Tout est bien qui finit bien.

Pour moi qui ai fait de la scène en amateur, je n'imaginai pas qu'un spectacle de qualité tienne autant à celui qui le joue qu'à toute une équipe soudée qui travaille dans l'ombre pendant de nombreuses heures avec sérieux et dévouement afin que le show continue.

Je ne parlerai ni du pianiste qui s'est retrouvé dans le noir au moment où il allait commencer à jouer, ni de la cassette musicale qui n'était pas sur la bonne plage lors de l'internacia vespero et comment nous avons résolu le problème.

Même les pro peuvent se tromper...

Ce qui m'importe avant tout c'est que le public ait bien ri... et nous aussi à posteriori.

Fin

Rose

.....Raportoj.....

Souvenir d'un premier congrès...

L'arrivée d'un congrès mondial est source de songes surtout quand on est issu d'un milieu familial espérantiste et que l'on n'a jamais assisté à un congrès mondial (on ne sait donc rien de la dimension d'un rassemblement d'espéranto en général). On entend de continuelles allusions nostalgiques aux merveilles passées d'un congrès de Varna (Bulgarie) en 78 ou de Reykjavik (Islande) en 77 de la part de parents, de tantes... Voilà donc de quoi se forger un cliché !

Mais la vision du palais des congrès de Montpellier, en ce 1er août 98, emplie du brassement de 65 cultures venues des quatre coins de l'univers a dépassé tous mes songes: le Corum avait ce jour-là une taille galactique.

D'ailleurs, j'ai cru, pendant une semaine, être dans un autre monde. J'ai appris tant de choses, tant de valeurs... Il est si merveilleux de pouvoir se faufiler à travers cette foule aux mille couleurs pour parler tout à coup avec un asiatique, une africaine, un russe ou une suédoise des coutumes de sa contrée ou de la mienne ! C'est d'autant plus merveilleux lorsque, par chance, on rencontre un jeune avec lequel

on partage des goûts communs : ce fut une expérience pour moi que de savoir à quoi ressemblait le reggae japonais, ou les concerts de punk au Brésil...

Bref, je n'ai aujourd'hui qu'une envie : partir à Berlin l'an prochain ! Il est si difficile de faire partager la magie d'un congrès mondial à quelqu'un qui n'en a pas vécu, c'est pourtant ce qui décuple le pouvoir de l'espéranto ! Je suis tout de même heureux de partager cette magie avec les autres jeunes de JEFO qui sont eux aussi venus à Montpellier et que je salue avec tous les autres jeunes espérantistes de la galaxie...

Vincent



SEREG

A l'occasion du 83ème congrès mondial d'espéranto et de FESTO, s'est déroulée une première prise de contact inter-régionale dans le cadre de SEREG (Sudokcidenta Eŭropa Reto de la Esperantista Gejunularo). Une vingtaine de personnes, représentant la plus grande partie des régions concernées, y ont assisté. Cela a été tout d'abord l'occasion de se présenter et de commencer à discuter sur ce que

nous pourrions faire ensemble.

Suite à cette réunion, il a été décidé dans un premier temps, de faire un récapitulatif des diverses manifestations se déroulant dans cette partie d'Europe; ceci dans un but de mieux coordonner ces occasions de nous retrouver et éviter que plusieurs aient lieu en même temps.

Pour le moment, c'est moi qui suis chargée de récupérer ces informations et de les diffuser aux personnes qui en ont manifesté l'envie, à charge pour elles de les

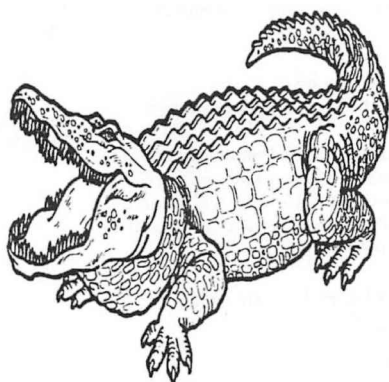
faire connaître aux autres jeunes de leur entourage. Alors, si vous habitez en Occitanie et que des choses intéressantes se passent dans votre coin, faites moi passer l'info avec le nom et le téléphone du contact à qui s'adresser.

Ceci est un premier pas avant de s'engager sur des projets plus conséquents. L'idée est de créer un réseau de contacts entre nous afin de tisser des relations espérantophones dans cette partie d'Europe.

Sylvie

KEF, vécu par une crocodile.

Tout a commencé par notre arrivée à Stockholm, où des espérantophones locaux avaient tout organisé pour un week-end dans la capitale avant de rejoindre Lesjöfors, où devait se dérouler le festival culturel d'espéranto. Nous avons rencontré des gens de plusieurs nationalités : russes, italiens, néerlandais, allemands et suédois bien sûr, qui comme nous ont pu visiter Stockholm et profiter du festival de l'eau et de ses activités. Ensuite, nous avons pris la route pour Lesjöfors, quatre heures de bus : le paysage est très vert et il y a beaucoup de forêts, rien à voir avec nos campagnes séchées par le soleil. Les températures estivales là-bas étaient de 17 à 23°C !



Après un long voyage nous sommes enfin arrivés à l'auberge de jeunesse de l'association des espérantophones suédois ! Eh oui,

ils possèdent une auberge de jeunesse. Ils savent la rentabiliser : elle est ouverte à toute personne, espérantophone ou non (une bonne méthode pour faire connaître leur monde). Là, une multitude de personnes d'horizons très divers : nationalités, âges, professions, tous ces gens étaient très différents, leur point commun : l'espéranto. Durant ce festival, plusieurs activités étaient proposées sous forme de cours : dessin, écriture, théâtre, discussion sur l'environnement, suédois, chant en espéranto, musique jazz, danse, espéranto pour débutants, jonglage. Il y avait aussi plusieurs excursions prévues : la visite de l'usine Wasa, la visite du musée de Lesjöfors, une promenade en draisines (vélo sur rail, 150 kg quand même !). En soirée, il y avait une discothèque, un bar et pour les gens qui préfèrent les endroits plus intimes et calmes un « gufujo » (très sympathique!!). Des concerts d'artistes en espéranto, des films en espéranto, du théâtre étaient proposés. Les artistes qui se sont produits sont vraiment très bien. J'ai suivi des cours de jonglage (l'activité la plus simple, je pense pour une personne non espérantophone). Ce n'est pas si simple ! La théorie est facile mais la mise en pratique est plus compliquée : en résumé, voilà la technique « jxeton, jxeton, jxeton ». En clair, le plus important est de réussir ses jets, la priorité n'est pas de rattraper les balles. J'ai assisté à une pièce de théâtre où les acteurs sont choisis dans le public et doivent improviser leur rôle sur scène. Le producteur est là pour indiquer l'intrigue et les acteurs doivent jouer ce qu'il annonce. Le comique dans tout cela ce sont les rôles : une princesse, un prince, une reine et un roi, rien d'anormal me direz-vous, mais le cheval, le

rideau de la scène, les arbres, les oiseaux, les papillons... Imaginez un oiseau qui poursuit un papillon, le dévore et se perche sur un arbre, ou le prince arrivant sur son cheval!! Pas besoin de comprendre l'espéranto ici : je me suis beaucoup amusée. J'ai visité le musée de Lesjöfors qui réunit tout ce qui peut avoir un rapport avec le passé industriel de la ville, industrie minière. Le musée est intéressant, pas tant par ce qu'il contient mais par la façon dont les choses sont présentées. Tout est replacé dans son contexte, les machines et les outils se retrouvent dans une salle où on entend le bruit fait par leur activité, où on sent les odeurs qu'il y avait dans l'usine. Le bureau du directeur a été recréé, ainsi que la chapelle, un appartement de l'époque : dans le salon on entend les émissions de radio, on trouve les journaux d'alors. Tous les objets présentés sont d'époque. C'est très sympathique et très enrichissant.

J'ai, bien sûr, essayé des thés au « gufujo » : lumière feutrée, musique de fond, et des thés fabuleux (par exemple : thé vert aux fleurs de cactus). Je garde un excellent souvenir de ce festival et une forte impression du monde espérantophone.

Marie-Pierre



Les services de JEFO

L'adhésion à Espéranto-Jeunes (JEFO) permet :

- 1- de recevoir un livret d'accueil présentant le mouvement;
- 2- de recevoir Jeunespéranto info (informations nationales);
- 3- de recevoir Koncize (informations européennes);
- 4- de bénéficier de réductions sur les articles de la JEFO-Butik';
- 5- de bénéficier de réductions pour les rencontres de JEFO;
- 6- d'avoir accès au groupe de discussions et d'informations <jefo-membroj@sorengo.com> (voir info);
- 7- de s'inscrire facilement aux rencontres internationales (voir info);
- 8- de participer à des stages de formation pour le point suivant;
- 9- de participer aux actions de promotion de l'espéranto en France.

Qu'est ce que le service <jefo-membroj@sorengo.com> ?
Comment faire pour en bénéficier ?

Créée au deuxième trimestre 1998, <jefo-membroj@sorengo.com> est une liste de diffusion où vous pouvez échanger des infos sur tous les thèmes que vous désirez (co-voiturage congrès, astuces tarif d'avion peu cher, infos sur les congrès, aide au remplissage de bulletin d'adhésion...). Pour bénéficier de ce service, il suffit d'être membre de JEFO et disposer d'une adresse électronique. Pour ceux qui naviguent, remplir le(s) formulaire(s) de <<http://www.cwi.nl/~fagot/co/listoj.html>>. Pour les autres envoyer un message (contenant en clair le Prénom et le NOM) à <Alain.FAGOT@cwi.nl>. C'est à vous de faire vivre cette liste en faisant partager vos astuces aux autres !

Le saviez-vous ?

Le site internet d'Espéranto-Jeunes <http://ttt.esperanto.org/jefo> a de nouvelles pages : Nos offres d'emploi (pour des actifs bénévoles) sont disponibles en ligne et remises à jour en permanence. Pour les plus gourmands, le formulaire d'inscription aux rencontres gastronomiques permet d'être le premier participant enregistré.

Inscrivez-vous à l'I.S. (27/12/98 au 03/01/99) en payant en Francs Français à Espéranto-Jeunes (JEFO)

---> Un service exclusif pour les membres de JEFO !

En pages 13 à 14 de ce numéro de Jeunespéranto Info, vous trouverez un bulletin d'adhésion à I.S. la fameuse rencontre de la Saint-Sylvestre en Allemagne où se retrouvent chaque année des centaines de jeunes espérantophones pour faire la fête, débattre sur le thème de la rencontre (cette année : la dépendance), pratiquer l'espéranto, suivre des cours de langues... Selon la procédure habituelle d'inscription, vous devriez verser un acompte de 50 DEM sur un compte en Allemagne (pour réserver une place) et envoyer le bulletin d'adhésion toujours en Allemagne. Les frais bancaires pris par votre banque sont élevés et ceux pris par la banque allemande sont parfois inattendus.

Nous vous proposons donc, à vous membres de JEFO (à jour dans votre cotisation) et en exclusivité, de vous éviter ces for-

malités bancaires et les frais de transfert. Pour ses membres, JEFO se charge de tout.

Ce que vous devez faire pour bénéficier de ce service :

- 1) remplir le bulletin d'adhésion à l'I.S. en Espéranto se trouvant en pages 13 à 14.
- 2) faire un chèque en Francs Français (FRF) d'un montant de 170 FRF à l'ordre d'Espéranto-Jeunes. Cette somme correspond à l'acompte (50 DEM = 50 x 3,40 = 170 FRF); Le complément sera payable en liquide (DEM) sur place à l'arrivée en se basant sur la colonne « avant le 01.12.98 ».

Envoyer le bulletin d'adhésion à l'I.S. en Espéranto et le chèque avant le 14 NOVEMBRE 1998 à :

Olivier MOREAU
48, rue Raffet
75016 PARIS

P.S.: Si vous n'êtes pas membres ou que votre adhésion arrive à son terme, profitez d'envoyer par la même occasion votre cotisation 1998-99 dans le même courrier. Vous économisez 3 FRF de timbres, parole de trésorier ;-)

LA IS-EJO

La ĉijara IS-ejo estas moderna junulargastejo en la germana grandurbo Kassel, kiu situas en la centra federacia lando Hesio. La junulargastejo estas ekipita per 2-, 4- kaj 6-litaj ĉambroj (multaj kun duŝejo kaj necesejo).

PARTOPRENKONDIĈOJ

La plena kotizo inkluzivas la loĝadon kaj manĝadon en la junulargastejo, la programon kaj la silvestran bufedon.

La kotizo por memzorgantoj inkluzivas la loĝadon en amasloĝejo, se ekzistas tia, la programon kaj la silvestran bufedon.

ĀTENTIGOJ

- Eblas partatempa partopreno: la kotizo estas la plej alta kotizo en via aĝkategorio dividita per kvin kaj multobligata per la nombro de partoprentagoj. **Rimarku ke parttempa partopreno en la junulargastejo eblas nur se ne ĉiuj litoj jam estas rizervitaj por plentempaj partoprenantoj! Parttempaj partoprenantoj do estu pretaj loĝi en la amasloĝejo kaj provizore kunportu dormosakojn kaj aermatracojn!**

- Vi povas certi pri lito nur se vi frue aliĝas kaj ricevas konfirmilon de ni.

- Via aliĝo estas transdonebla al alia persono se vi skribe anoncas tion. Ni alĝustigas la kotizon, kiu ne povas malplialtiĝi.

- Por ĉiu aliĝanto necesas aparta aliĝilo, do grupa aŭ listigita aliĝoj ne estos akceptataj!

KIEL ALIĜI

- La aliĝo de A- kaj B-landanoj ekvalidas nur post **alveno** de antaŭpago per kontoĝiro aŭ monbiletoj en germana valuto (sendo je via propra risiko!). La antaŭpagsumo estas por

A-Landanoj: 50 DEM

B-Landanoj: 20 DEM

- La aliĝo de C-Landanoj ekvalidas post la alveno de la aliĝilo.

Bonvolu nepre kunporti pruvilon pri via antaŭpago!

tuttempa partopreno

Mi ŝatus manĝi vegetare

Mi ŝatus loĝi kune kun:

unuseksa ĉambro gea ĉambro ne gravas

Mi mendas 2-litan ĉambron (limigita kvanto - krompago 30 DEM po persono).

Mi pretas kontribui al la

tema programo per _____

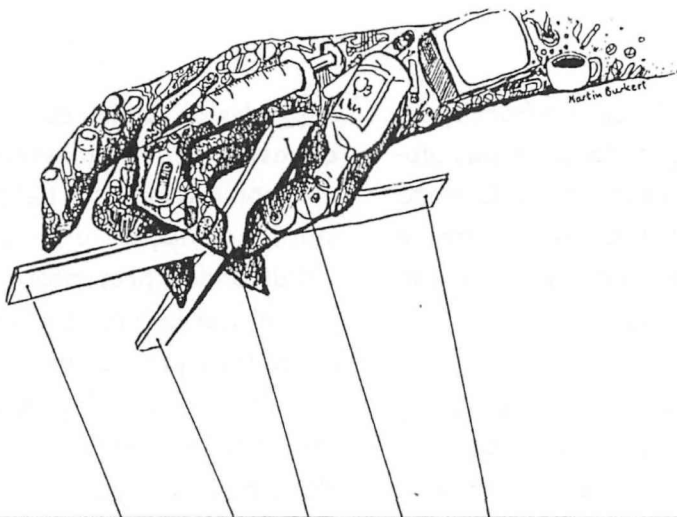
distra programo per _____

vespera programo per _____

Mi pretas kontribui al la muzika vespero kaj pro tio kunportos muzikilon.

Por A- kaj B-landanoj: Precipe mi konscias pri tio ke mia aliĝo validas nur post la alveno de mia antaŭpago ĉe GEJ.

Dato: _____ Subskribo: _____



Germana
Esperanto-
Junularo

DEPENDENCO

FAKTOJ · SEKVOJ · SOLVOJ

la 42a IS
INTERNACIA
SEMINARIO

27.12.98 - 3.1.99
en Kassel



Saluton!

Tout se tient - kiel diras la francoj, ĉio iel interplektiĝas. Kaj oni rajtas ofte emfazi la dependecon, ke la rilato estas ne opcia, sed deva, cetere ke en la dependa rilato iu/io povas esti pli forta ol la alia.

La 42a Internacia Seminario de GEJ havos ekzakte tiun temon: dependeco, sed ankaŭ sendependeco de io aŭ de iu. Komence oni certe pensas pri drogoj, kiuj dependigas homojn, tuj poste pri politika sendependeco aŭ dependeco. Fine, ankaŭ ĉiu homo

dependas de iu alia, ĉu kiel estrato de estro, ĉu kiel estro de siaj estratoj. Kaj ne estas tiel simple ke seminarianojn en prelegoj, diskutrondoj, prezentoj kaj kursoj - kaj ekster la tema programo eble ankaŭ la aliajn partoprenantojn. Do jen nia temo: dependeco kaj sendependeco, paro ĉu kiel fajro kaj akvo, ĉu kiel Skylla kaj Charybdis, aŭ ĉu kiel Beavis kaj Buttthead? Formularon por la tema resp. distra programo vi ricevos ĉe la koncernaj taskitoj. Anoncu vin frue!

Wir danken dem Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend für die freundliche Unterstützung!

ADRESOJ

Aliĝilon al:	Norbert Piechotta, Rondellstr. 3, DE-85540 Haar, tel./faksilo: +49 / 89 / 68 83 779, rete: is.admin@esperanto.de
Tema programo:	Ziko M. Sikosek, Hans-Sachs-Str. 10/5, DE-50931 Köln, tel.: +49 / 221 / 406 26 19, rete: is.tema@esperanto.de
Distra programo:	Ulrike van Raden, Valentinastr. 8, DE-54516 Wittlich, tel.: +49 / 65 71 / 21 92, rete: is.distra@esperanto.de
Vespera programo:	David-Emil Wickström, Weseler Str. 17, DE-10318 Berlin, tel.: +49 / 30 / 508 40 11, rete: is.vespera@esperanto.de
Antaŭpagon	por Germanoj al Bank für Sozialwirtschaft (bankokodo 251 205 10), konto 84 24 900 kun indiko "42a IS" por eksterlandanoj al Postgiroamt Dortmund (bankokodo 440 100 46), konto 1352 42-467 kun indiko "42a IS" aŭ (nur ĝis oktobro!) al la konto de GEJ ĉe UEA, kodo GEJU-H, kun indiko "42a IS"
IS-hejmpaĝo:	http://www.esperanto.de/is/1998/is98.html

KOTIZOJ (ĈIUJ PREZOJ EN GERMANAJ MARKOJ DEM)

PLENPAGANTOJ:

MEMZORGANTOJ:

aĝo je 27.12.98	aliĝo antaŭ 01.10.98	aliĝo antaŭ 01.12.98	poste/ surloke
ĝis 20 jaroj	210	260	320
21-26 jaroj	250	300	360
pli ol 26 jaroj	320	360	420

aĝo je 27.12.98	aliĝo antaŭ 01.10.98	aliĝo antaŭ 01.12.98	poste/ surloke
ĝis 26 jaroj	130	140	170
pli ol 26 jaroj	170	180	210

Rabato por plenpagantaj

B-landanoj: 50

C-landanoj: 80

Rabato por memzorgantaj

B-landanoj: 70

C-landanoj: 100

Kategorio A: Aŭstrio, Belgio, Britio, Danlando, Finnlando, Francio, Germanio, Irlando, Italio, Liĥtenŝtejno, Luksemburgio, Monako, Nederlando, Norvegio, San Marino, Svedio, Svislando, Vatikano

Kategorio B: Andoro, Ĉeĥio, Grekio, Hispanio, Hungario, Kroatio, Malto, Pollando, Portugalio, Slovakio, Slovenio

Kategorio C: ĉiuj ceteraj landoj

Krome haveblas rabatoj por programkontribuantoj!

Krompagoj por:

- Germanoj kiuj ne estas ordinaraj membroj de GEJ/GEA 60
- invitletero (peteble nur ĝis 01.12.97!) 5
- du-lita ĉambro (po enloĝanta persono) 30

Bonvolu legi la kondiĉojn sur la sekva paĝo!

Aligilo por la 42-a Internacia Seminario de GEJ

Bonvolu skribi latinajn presliterojn!

Familia Nomo: _____ ina vira

Persona Nomo: _____ nask.: _____
tago/monato/jaro

Adreso: _____
strato

_____ poŝtkodo, urbo kaj hejmlando

Telefono: _____ Telefakso: _____
internacie internacie

Retpoŝto: _____

Mi estas komencanto

Mi bezonas oficialan invitleteron por vojaĝi en Germanion (peteble nur ĝis 01.12.98!). Pro tio mi donas mian pasportnumeron: _____

la JEFO butik'

[iĝter krampoj] : por JEFO-membroj

Nova alt-kvalita Ŝvitĉemizo de Jefe !

4 koloroj : hel-flava, malhel-verda, nigra, griza

160 FRF
(190 FRF por ne-membroj)



La dokumentujo eldonita de JEFO :



50 FRF !

Libroj

La eta reĝo (de Markos)	:	40 (20)	x	=
IMO (de Markos)	:	38	x	=
Arnau-komikoj* (2 albumoj)	:	60	x	=
La Danĝera Lingvo	:	195 (150)	x	=
Fratoj eble ni estas	:	36	x	=
Assimil libro+kasedoj	:	400	x	=

Informadiko

E-Karaktraro (Macintosh aŭ Windows):	:	50	x	=
KD-rom ludo Billy (por PC)	:	200 (180)	x	=

Ĉestafaj

NOVA Ŝvitĉemizo esperanto S, M, L, XL (hel-flava, malhel-verda, nigra, griza)	:	190 (160)	x	=
T-ĉemizo esperanto (blanka) M, L, XL :	:	60 (55)	x	=
Kaskedo Festo (blanka, ruĝa, blua):	:	35 (30)	x	=

Muziko

Kompakt-disko Vinilkosmo 1	:	120	x	=
Kompakt-disko Vinilkosmo 2	:	120	x	=
Kasedo Vinilkosmo 1	:	70	x	=
Kasedo Vinilkosmo 2	:	70	x	=
Kompakt-disko ESPERANTO	:	110	x	=

Diversaĵoj

Zonsaketo Festo (verda, ruĝa, blua) :	:	35 (30)	x	=
CERL-Logopinglo	:	20 (15)	x	=
Malnovaj JeunEspéranto Info	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri ĉokolado	:	25 (20)	x	=
Receptareto pri fromaĝo	:	25 (20)	x	=

sendokostoj : + 15
*bonvolu atesti, ke vi estas plenkreska

SUMO :

Grandeco :

Koloro :

Preparu viajn aŭtunajn
ekskursojn !



3 koloroj

La célèbre méthode Assimil "Esperanto sen peno" en coffret complet, c'est le livre... et les cassettes pour apprendre en voiture, ou pendant son jogging...

Le document d'information en couleur de Jefe/Ufe :

• 0,50 FRF l'exemplaire (+ port selon barèmes postaux) par paquets de 125 exemplaires minimum.



Ne forgesu kunmeti ĉekon, kaj skribi vian adreson... aliflanke de ĉi-paĝo !



ESPERANTO JUNAS EN FRANCO

BULLETIN D'ADHESION 09/98 À 09/99

aliĝilo

TYPES DE COTISATIONS	Moins de 30 ans			Plus de 30 ans			Abonnement seul
	JEFO	TEJO + UEA	JEFO + UFE	JEFO	TEJO	UFE	
Tarif normal en FRF	170	140/320*	300	170	380	300	170
Tarif réduit (étudiants, chômeurs, appelés)	100	-	-	-	-	-	-
<u>Donne droit à :</u>							
Accès gratuit aux cours organisés par JEFO	✓		✓				
Tarif privilégié pour les rencontres organisées par JEFO	✓		✓				
Réductions sur la JEFO'butik	✓		✓				
Tarif préférentiel Pasporta Servo	✓		✓				
Droit de vote à l'assemblée générale de JEFO	✓		✓	✓			
Revue JeunEsperanto Info (France)	✓		✓	✓			✓
Revue TEJO Tutmonde (Monde)		✓			✓		
Revue Koncize (Europe)	✓		✓	✓			
Revue Franca Esperantisto (France)			✓			✓	
Droit de vote à l'assemblée générale de UFE			✓			✓	
Jarlibro		✓					
Revue Kontakto (Monde)		✓			✓		
*Revue Esperanto (Monde) si cotisation 320 F		✓					
Formule(s) choisie(s) (cochez) :							
Adhésion «sympathisant» :	FRF (minimum 30 FRF)						
Don à Jefo :	FRF						
Commande(s) Jefo Butik' :	FRF						
TOTAL :	FRF						

A remplir :

M/Mme/Mlle (rayez les mentions inutiles)

Nom nomo

Prénom antaŭnomo

Adresse
..... adreso

Code postal poŝtkodo

Ville urbo

Pays lando

Date de naissance naskiĝdato

Téléphone telefono

Télécopie faks'

B.A.L. minitel leterskatolo

Internet

Profession profesio

INFORMATIONS IMPORTANTES :

- **JEFO** = Junulara Esperantista Franca Organizo : organisation des jeunes espérantophones français. JEFO est affiliée à la fois à TEJO comme «section nationale» et à UFE comme «section jeunes». L'adhésion s'entend pour 1 an, soit 4 numéros de la revue.
- **TEJO** = Tutmonda Esperantista Junulara Organizo : organisation mondiale des jeunes espérantophones, affiliée à UEA comme «section jeune».
- **UFE** = Union Française pour l'Espéranto ou Espéranto-France, affiliée à UEA comme «section nationale»
- **UEA** = Universala Esperanto Asocio : association mondiale pour l'espéranto
- **Pasporta Servo** : guide d'adresses pour être hébergé gratuitement dans le monde entier lors de voyages à l'étranger, édité par TEJO.
- **Jarlibro** : guide mondial de tous les délégués d'associations ou clubs locaux d'espérantophones, édité par UEA.
- Les associations et entreprises peuvent adhérer à JEFO et entrent dans les mêmes catégories que les plus de 30 ans, mais ne disposent pas du droit de vote à l'assemblée générale.
- Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification pour toute information vous concernant.
- L'adhésion est valable pour 4 trimestres, à compter de la date d'adhésion. Vous recevrez les numéros de *JeunEsperanto Info* et *Koncize* à paraître après votre date d'adhésion.
- Si vous souhaitez que vos coordonnées restent confidentielles, cochez la case suivante :

Chèque postal, bancaire ou mandat lettre à l'ordre de "Espéranto Jeunes" à joindre à ce bulletin d'adhésion à : **J.E.F.O. 4 bis, rue de la Cerisaie F-75004 PARIS**

Deux nouveaux disques de chanteurs français espérantophones**JoMo+Libertarios****J. YVART chante Brassens**

Viennent de paraître les deux premiers CDs de notre nouvelle collection *Kolekto 2000*, lancée au Printemps 1998 et qui prendra fin en 2000 ou 2002.

Notre but est de faire paraître durant cette période une série d'au moins 10 CDs de 6 à 8 titres de différents groupes et artistes chantant dans la langue internationale espéranto.

Les deux premiers CDs de la collection présentent deux artistes français :

- **JoMo kaj Liberecanoj (JoMo; Jean Marc Leclercq** chanteur Rock n'roll, ex-membre des Rosemary's babies est par ailleurs inscrit au Guinness des records 1999 pour des chansons interprétées en 22 langues dont l'espéranto).

- **Jacques YVART**, dont **Georges Brassens** était le parrain artistique et ami (filleul spirituel).

Tous deux ont été officiellement présentés durant le 83ème Congrès Mondial d'Espéranto à Montpellier du 1er au 4 Août 98, à l'occasion de leur concert devant un public de 66 pays.

Avec la *Kolekto 2000*, **VINILKOSMO**, le label d'**EUROKKA** veut mettre en relief la vie culturelle de l'espéranto en général et de sa musique en particulier, aussi bien aux espérantophones qu'aux non espérantophones du monde entier.

Kolekto 2000 montre et montrera que la culture musicale de l'espéranto est riche, diversifiée, et de qualité; qu'elle n'a rien à envier à quelque culture musicale nationale que ce soit.

Notre initiative s'inscrit dans le cadre de la *Kampanjo 2000*, campagne lancée par l'Association Mondiale d'Espéranto pour fêter l'an 2000. C'est aussi l'occasion de marquer le coup pour le 10ème anniversaire d'**EUROKKA**.

Toute personne ou organisation désireuse de souscrire à *Kolekto 2000* en totalité peut nous la commander, pour 600F + 200F de frais de port.

Mais il est possible aussi de commander seulement un ou plusieurs CDs de la collection pour 79F + 20F de frais de port.

Le catalogue de **VINILKOSMO** est disponible sur simple demande et le magazine *Rok-gazet'* par abonnement (100F pour 4 numéros).

Pour tous renseignements complémentaires, contacter **VINILKOSMO**.

EUROKKA

Esperanto-Rok-Asocio

FR-31450 Donneville

France

Tél/fax : 05 61 81 95 65

E-mail : eurokka@club-internet.fr



- **EUROKKA** -
VINILKOSMO

ROK-gazet'

Esperanto-Rok-Asocio

FR-31450 Donneville

Francio

Tel/Faks : +33 5 61 81 95 65

eurokka@club-internet.fr

Komuniko

Temo : *Kolekto 2000*

Estimataj, saluton,

Okaze de la 10-jariĝo de **EUROKKA** kaj kunlaborado kadre de *Kampanjo 2000*, **VINILKOSMO** (la diskeldonejo de **EUROKKA**) prezentas *Kolekto 2000*-on.

La du unuaj KD-oj kiuj faras parton de kompaktdiska kolekto kiu startis de Majo 1998 kaj daŭros ĝis jaro 2000 aŭ 2002 ĵus aperis.

La celo estas aperigi dum tiu periodo serion de minimume dek 6 ĝis 8-titolaj KD-oj el diversaj Espoartistoj.

La du unuaj KD-oj de la kolekto oficiale prezentigis por la 83a Universala Kongreso en Montpellier okaze de la koncertoj de "Jacques Yvart" kaj de "JoMo" (bedaŭrinde pro pluvo la koncerto en kiu JoMo devis prezenti la KD-on estis nuligita !).

Pere de *Kolekto 2000* **EUROKKA** volas substreki ke vivanta Esperantokulturo kiel muziko estas unu el la plej gravaj elmentoj de ekzisto kaj realo de Esperanto por kaj espistoj kaj neespistoj .

Kolekto 2000 ankaŭ pravas ke esperantomuzikkulturo estas tre diversa, riĉenhava, kvalita kaj valora, samekiel kiu ajn alia nacimuzika kulturo.

Esperantistoj uzu, disvastigu, disaŭdigu ĝin por varbi por esperanto kaj por memkulturigi.

Por tion fari petu de **EUROKKA**, *Vinilkosmo-katalogon* kun mendilo,

Rok-gazet'-abononilon, ktp... La subteno de tiu agado multobligos ĝiajn efektojn.

La KD de **JoMo** iom malfruis, ĝi enhavas 8 titolojn de pure rokenrola muziko kun liberecanaj tekstoj (pri ukraina kaj hispana revolucioj kaj pli aktualaj sociaj temoj).

La KD de **Jak Yvart** enhavas 6 tradukitajn kanzonojn de la fama franca kantisto **Georges Brassens**. Efektive **Jacques Yvart** siatempe amikiĝis kun **Georges Brassens** kaj Jacques dediĉas tiun diskon al la granda majstro.

La rezulto estas tute profesikvalita.

Nun eblas antaŭmendi la sekvantajn KD-ojn unu post aliaj laŭ la ritmproduktado por 69FrF + sendokostoj.

Eblas ankaŭ aboni la tutan kolekton por 600FrF + Sendokostoj (vidu tariftabelon ĉi aldone). Sed eblas mendi la KD-ojn post apero por 79FrF + sendokostoj, same kiel ĉi du unuaj.

Ni ankoraŭ ne decidis kiu estos la sekva, pluraj artistoj /bandoj sin proponis (Persone, La Kompanoj, Kajto, Solotronik, La Mevo, Jomart & nataŝa, ktp...) kaj post monato ni estos fiksitaj (sed tre verŝajne temos pri **PERSONE** el Stockholm).

Ni antaŭdankas vin pro la diskonigo de tiu informo.

Plej roke vin salutas la respondeculo de **EUROKKA**

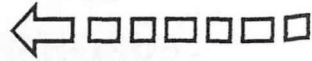
Floréal Martorell

PS : *Vinilkosmo-kompil' Vol. 2* ankoraŭ disponeblas, la unua volumo KD-forme estas preskaŭ entute elĉerpita sed restas ankoraŭ kelkaj ekzempleroj de kasedoj.

Ne hezitu peti de ni la katalogon de ĉiuj disponeblaj produktaĵoj (kasedoj kaj KD-oj). Ni ankaŭ laboras pri la pretigo de la 9a *Rok-gazet'* sed ĝi ne pretos antaŭ Novembro 1998 pro troa laboro (aperigo de la KD-oj de *Kolekto 2000* kaj preparoj por la artaj spektakloj de UK en Montpellier kiu estas aparte riĉenhavaj).

Saluton,

Nu jes, eble vi aŭdis onidiraĵojn pri tio, nun mi jam konfirmas:



Restas TRE MALMULTAJ liberaj lokoj !!

Kaj multaj ankoraŭ ne aliĝis !

Ne ekploru, ni trovos solvon !

- > Eblos liberigi kelkajn litojn ĉar kelkaj povos tranokti en Strasburgo;
- > Eblos partigi sian liton kun koleg(in)o ! ☺
- > Eblos dormigi duonon de la partoprenantoj dumtage, duonon dumnokte; ☺
- > ktp...

Do, vi vidas, finfine povas aliĝi ankoraŭ senprobleme 20 personoj !! ☺

Serioze, ne hezitu aliĝi ankoraŭ; inter la lastaj aliĝint/-ontoj ni "elektos" laŭ:

- 1) aktiva partopreno al la programo / organizo;
- 2) loĝantoj en la regiono "Alzaco-Loreno" havos prioritaton;
- 3) "novuloj" kiuj ankoraŭ ne partoprenis gastronomiajn renkontiĝojn havos prioritaton;
- 4) junuloj sub la 30a jaraĝo havos prioritaton.

Bv. noti, ke ĉar momente Francianoj estas minoritataj (jes !!!), ili ne havos malprioritaton kontraŭ eksterlandanoj.

Do, reagu rapide kaj sendu al mi viajn aliĝilojn !!!

Ĝis,

Magali

 Magali Texier
 Komitatanino de Jefe,
 Ĉef-organizantino de la Saŭrkraŭta Semajnfino

Hafenstr. 39/301 tel: +49/ 621/ 10 68 62
 DE-68159 Mannheim faks: 49/ 621/ 1 37 39
 Germanio retadreso: MTexier@esperanto.org

Aliĝilo al la SAŬRKRAŬTA Semajnfino



Familia nomo : _____ Persona nomo : _____

Adreso : _____

_____ Lando : _____

Nask. : _____ () ina () malina Telefono : _____

Telefakso : _____ Retadreso : _____

- () mi estas vegetaran-in-o
- () baza kotizo (studento, senlaborulo...) 180 Ff
- () baza kotizo (laborulo) 230 Ff
- () se vi aliĝas post la 1a de septembro, aldonu 50 Ff
- () se vi estas pli ol 30-jara, aldonu 50 Ff
- () se vi loĝas ekster Francio (francoj aŭ ne), duonpreze de ĉi-supra kotizo !

Dato : _____ SUMO :

Subskribo :

SAŬRKRAŬTA

kaj **KIŜA** *Semajnfino*

2-4 oktobro 98 • Diebolsheim • Elzaco

G EJ kaj JEFO kunorganizas la unuan franc-germanan gastronomian semajnfino. Estas tre modesta kromĉefiko de la kunlaborado kadre de OKEJ sed tiam ni rekte ĝuos la fruktojn de niaj strebadoj. Elzaco estas aparte

grava regiono. Ĝi estis preteksto por pluraj militoj kaj nun ĝi iĝas preteksto por amikiĝo.

De la 2a ĝis la 4a de oktobro 1998 estas nia Saŭrkraŭta kaj Kiŝa Semajnfino. Onidire plejbone oni malkovras kulturon *ĉetable*. Laŭ ĉi tiu principo GEJ kaj JEFO vin invitas malkovri diversajn kulturajn aspektojn de Elzaco. Jam ni promesas reception, kiu kunligos kiŝon kaj saŭrkraŭton.



Kunlaborado inter GEJ kaj JEFO

Okaze de ĉi tiu malstreĉa renkontiĝo ni povos pridiskuti niajn agadojn ambaŭflanke de la landlimoj. Komunaj temoj traktindaj koncernas organizadon de kursoj, trejnadon de novaj aktivuloj aŭ strukturadon de lokaj agadoj. Longdaŭraj kunlaboradoj povas rilati al perretaj kursoj aŭ aliaj retaĵoj, kiuj ne postulas fizikajn kunvenojn.



Germana

Die «gastronomischen Treffen» der frz. Esperanto-Jugend bieten die Gelegenheit, Frankreichs regionale

Kulturen mit kulinarischen Themen, aber auch durch Kontakte zu lokalen Verbänden, zu entdecken. Unter anderem wird uns der Verein «Handwerker der Welt» an seinen natürlichen Produkten und seiner Ethik bzgl. fairen Handels und weltweiter Solidarität bereichern. Überall sind Vereine von besonderer Wichtigkeit, um Jugendliche sensibler für ihre regionale Kultur zu machen. So werden wir bei jedem der drei Treffen im Herbst 1998 die Gelegenheit haben, eine Sprache, und somit einen Schatz im Herzen der Menschen, zu entdecken. Da wir uns jedesmal in der Nähe einer Staatsgrenze treffen werden, laden wir die neuen Esperantosprecher beider Seiten ein, die internationale Sprache hautnah mitzuerleben und viel Spaß zu haben.

Elzaca

Die gastronomische Träffa von da junga Esperantosprecher (Espéranto-Jewees) sen a Galagaheit, die

Lawesgawohnheita von unsera Regiona za entdecka, natürlich durch die Gastronomie, aber oi durch Kontakt mit lokala Vereiner. Unter dana Verinigunga gebt uns Artisans du Monde die Galagaheit, sini Naturprodukt za probiara und sini Ethik von garachta Händelsmethoda za schätza, ser a gresseri Solidärität en der Walt. Eweräll spelt s' Vereinslawa a sehr wechtiĝi Roll, ser die Jugend uff ehri regional Kultur ufmerksam za mächa. So ha mer em Herbscht 1998, em Loif von drei Träffa, die Galagaheit, a Sproch , also der liabscht Schätz em Harz von da Litt za entdecka. Will mer jedesmol net witt von'ra Ländesgranz sen, lada mer die neja Esperanto-sprecher von beida Sitta von dana Granza in, sich iis Plasier meinänder en der Internationäl Sprech za unterhält.

Kunveno de la Okcidenteŭropa Konferenco de Esperantistaj Junularoj (OKEJ)

Dum la pentekosta semajnfino (1998-05-29/06-01) kunvenis en Amsterdamo reprezentantoj de (tri el) la okcidenteŭropaj esperantaj junularoj (OKEJ). Ne nur la sinprezentantoj de la asocioj estis preparolindaj sed ankaŭ la labormetodoj por daŭra kunlaborado inter tiaj asocioj. Kompreneble ni ne povis kunsidi senĉese dum tri tagoj, tial ni iomete vizitis Nederlandon. Kelkaj konkretaj projektoj rezultas el tiu kunveno.

Kompreneble ĉiu prezentis la nunan staton de sia asocio. Financoj kaj nombroj da membroj estas nur parto de tia portreto. Sano de asocio videblas tra siaj agadoj dum la lasta jaro. Ĉefe rolas por tio la aktivuloj, kiuj ebligas ne lasi ĉiujn farendajojn sur la ŝultroj de la estraro de la asocio. Vigleco de asocio ankaŭ videblas tra siaj projektoj por la venontaj monatoj. El ĉi tiu vidpunkto la tri reprezentitaj junularoj bonfartas. Sed leviĝis la demando: "Kiel helpi la malpli fortajn movadojn de nia ĉelo?". Malfacile respondeblas sen ties ĉeesto.

Kerne de la diskutoj estis unue la dezirindaj labormetodoj por antaŭenigi daŭran kunlaboradon inter ĉiuj landaj sekcioj de OKEJ. Estis interkonsentite, ke unu kunveno dum la jaro ne sufiĉas. Ankaŭ la planitaj cirkuletoj ne povas doni bonajn rezultojn ĉar ili postulas tro da tempo por kunmeti la informojn. La plej simpla metodo estas reta dissendolisto, al kiu abonas ĉiu landa komisiito pri OKEJ-agado. Realigita kaj nun uzenda.

Ĉu eblas kunordigi niajn fortojn por sendi interesigantojn al someraj internaciaj kursoj (en Prago aŭ dum la IJK)? Nederlanda Esperanta Junularo (NEJ) kaj Germana Espe-

ranta Junularo (GEJ) sendas lernantojn al la IJK-aj kursoj, dum Junulara Esperanta Franĝa Organizo (JEFO) ne varbis por tiaj kursoj. Pro diversaj spertoj la pragaj kursoj ne ŝajnas tre allogaj. Ĉu tio evoluos ĉi-somere por instigi nin al varbado venontjare? Espereble jes laŭ la informoj senditaj far la organizantoj.

La kunorganizado de ĉelimaj semajnfinoj ŝajnas tre grava agadpunkto por kunlaboro. Ne nur la Gastronomiaj Semajnfinoj de JEFO (kaj GEJ) okazos proksime de la landlimoj. Ankaŭ ĉe NEJ, la Post-Somera Klac-Kunveno (kunlabore kun FLEJA) kaj la Printempa Renkontiĝo okazos ĉelime. Flanke de GEJ, regiona sekcio de Baden-Virtembergo (Bavelido) okazigos sian jar-kunvenon ankaŭ proksime de landlimo. Kun TAKE ni organizos Scienc-Teknikan Semajnficon en Elzaco por junaj sciencistoj laŭ la temo "Modeloj".

La reta progresiga kurso de JEFO ricevas lernantojn el diversaj landoj ĉar korektaĵoj de la diversaj bazaj kursoj ne precize konas la kunordigantojn de la du ekzistantaj progresigaj kursoj. Per aŭtomataj retserĉiloj la lernantoj ŝajne trovas pli facile la kurson de JEFO. Bezonatas internacia teamo da korektaĵoj por la kurso de JEFO kaj pli racia varbado por ambaŭ progresigaj kursoj (vidu la TTT-paĝon pri "Lerni esperanton" en la Virtuala Esperanto-Biblioteko <<http://www.esperanto.net/vcb>>).

Multaj aliaj temoj estis ankoraŭ. Por faciligi subvencipetadon ĉe eŭropaj instancoj, estus bone disponi pri ĝisdatigata listo de

kontaktotoj (ne nur de OKEJ, fakte). Por infanoj, kiuj lernas Esperanton en bazlernejoj, certe indus "La Krokodileto" kaj ili ĝojus korespondi kun samaĝuloj. Por adoleskuloj iam aperis en Kroatio artikolo pri internacia amindumo per Esperanto. La KER-seminarioj de TEJO estas bonaj por trejniĝi pri specifaj temoj. Kaj la detaloj aperos en la protokolo.

Por la distra programo, NEJ organizis kafejumadon en Utrecht por la sabata vespero. La kafejumadon partoprenis aktivuloj, novuloj (kiuj eklernis dum la Paska Renkontiĝo) kaj usonaj gastoj, pli ol 20 homoj entute! Antaŭ retroviĝi kun nederlandaj junuloj, ni vizitis en muzeo ekspozicion pri la Paco de Munster. Ĉi tiu ekspozicio emfazis ĉefe la religian flankon de la tiam akirita libereco en Nederlando. Ni povis tion sperti ankaŭ dum la dimanĉa promenado en la urbocentro de Amsterdamo.

Per la ĵus kreita reta dissendolisto, regule fluos informoj kaj ideoj pri la subtenindaj komunaj agadoj de OKEJ. Ĉiu asocio instigos la kunordigantojn de ĉiuj perretaj kursoj por komencantoj sciigi al siaj lernantoj la adresojn de la du perfektigaj kursoj surbaze de "Gerda malaperis". Por la baz- kaj mezlernejoj ni decidis konigi al ili la liston kunaranĝitan de Mauro La Torre kaj instigi ilin kontribui al la freŝa gazeto por infanoj "La Krokodileto".

Kvanto da frandumita ĉokolado restos sekreta ;-).

Alain.





Memorajoj pri Festo 98...



Noktaj trinkemuloj...

"Kredu min, ke mi pasigis agrablan restadon dum la 83-a Universala Kongreso de Esperanto en Montpellier... Pro la organizo de Festo... la organizintojn gratulas..."

Ugo



La okcitana vespero ĉe la placo apud la kongresejo



La bona etoso ĉiam trovebla en la trinkejo



Ĉu pli manĝemuloj aŭ habilemuloj?



Kiu povus diri ke oni ne bone dormas en la amasoĝejo?

"...tiu-ĉi kongreso estis ege-ege bona por mi, eĉ tro mallonga. Dankon por ĉio..."
Estelle



Eĉ dum la matenmanĝo ĉiuj ridetas !

*"La Croatie c'était pas mal, mais Montpellier c'était vraiment génial ! ...voilà, j'ai passé d'excellentes vacances."
Rose*



La ĉesoj de la dolĉujo, ĉiunokta teejo de Festo



Suzy neniam forĝesas ŝerci...



Estis agrable vespermanĝi ekstere plurfoje dum Festo



Multaj venis vespermanĝi en la liceo



La teleroj rapide malpleniĝas. La kuiristo estis aptaŭdita je la fino.

*"Somero sen Festo estus enuiga..."
Mirjam*

Spionraporto : Kiel la Germanoj restas eterne junaj ?

Saluton, kunagentoj. Parolas agento Tex02.¹ STOP.

Mi raportas hodiaŭ pri sekreta misio kiun mi komencis ĉe alia flanko de la Rejno, en tiel nomita GEJ-ujo. STOP. Mia misio estis informiĝi pri la mistero de la eterna juneco de GEJ. STOP.

Mia sekreta raporto baziĝas ĉefe sur la observoj kaj aŭskultadoj, kiujn mi faris dum la t.n. « Aso » (unu el la malmultaj vortoj, kiujn Germanoj elparolas en nia lingvo !) ASo signifas « Aktiva Semajnfino » kaj estas unu el la plej gravaj elementoj de la iniciato ritara kiun praktikas GEJ rilate al siaj « novuloj »...

Strangaj uloj

Mem rigardu sur la foto. Vi vidas : GEJ-anoj aspektas kiel normalaj homoj. (Enigmo : ĉu vi kapablas rekonii la spioninon en la grupo ?) Sed ne lasu vin trompi. Rigardu ĝuste : ĉu nenio okulfrapas vin ?



Foto : La aktivuloj dum la posttagmeza promonado

Se vi povus rigardi kun lup^ovi farus la saman konstaton kiel mi : la GEJanoj havas aparte malaltan kvanton da blankaj haroj ! Jes ja ! Kun doloro mi devis akcepti mian novan sorton : troviĝi super la averaĝa aĝo de 21,4 jaroj...

Dua specifo, kiun vi rimarkus se la foto bonvolus paroli. Tiuj homoj havas tre strangan dialekton, apenaŭ kompreneblan por tiu, kiu ne kutimas al ĝi. Estas kutimo, ke dum Asoj kaj similaj iniciataj ritoj oni parolas tiun sekretan lingvon², verŝajne por malhelpi eksterlandajn spionojojn. Sed min agenton Tex02 ili ne trompos : kiel konsciema spionino mi havas pli ol bazajn sciojn en kriptajoscienca.

Kaj nun, karaj legantoj, atentu. Jen la granda rivelilo. Tiuj homoj, kiujn vi vidis sur la foto, kiuj aĝas ek de 16 jaroj, estas terure aktivemaj.

Bonjour, co-agents secrets.

C'est l'agent Tex02 qui vous parle pour vous rapporter les premiers résultats de sa mission en Allemagne. Objet de ma mission: éclaircir le mystère de l'éternelle jeunesse des Allemands.

Mon rapport se base sur les observations faites au cours du dernier « A.So » (week-end actif), un des rites initiatiques les plus curieux de notre voisin allemand.

De drôles d'individus ?

Regardez vous-mêmes la photo. Vous voyez : les membres de GEJ ont l'air d'être des jeunes comme les autres. Devinette : Reconnaissez-vous l'espionne au sein du groupe ?

Et pourtant ces jeunes ne sont pas comme nous. A la loupe vous le constateriez : leur taux de cheveux blancs est anormalement bas ; au cours du week-end, la moyenne d'âge, mais oui, était de 21,4 ans !

Par ailleurs, ils s'expriment dans une drôle de langue... Est-ce pour déjouer les espions étrangers ? leur règle est de ne jamais parler notre langue commune pendant leurs rites initiatiques...Mais ils ne m'ont pas eue !

Et maintenant, chers lecteurs, attention. Voilà la grande révélation. Ces jeunes que vous avez vus sur la photo, ce sont de redoutables activistes !

¹ Kelkaj konas min sub la nomo « agento bw103362 », sed tiu kod-nomo jam ne plu validas. Aparte dirite, Tex02 ne parenkas kun agento TexJI., sed ja parenkas kun Tex01 kaj Tex02bis.

² nomitan « germana »

Unua ekzemplo: ili venas de ĉie.

Kelkaj traveturis la tutan landon (de Hamburg en la nordo aŭ de Freiburg en la Sudo), kelkfoje eĉ landlimojn, por nura semajnfino (unu venis el Lieĝo, du el Torino). La tuta Germanio ĉeestis ! Nura escepto: la eminenta « BerO » (Berlina Oficejo) restis al miaj akutaj okuloj tiom mistera kiom antaŭe : dum Aso oni multe parolis pri « BerO », sed aperis nek osto nek karno...

Dua ekzemplo de la eksterordinara motiveco de GEJanoj: preskaŭ ĉiuj, eĉ la plej freŝbakitaj, anoncis sian intencon organizi semajnfinan Esperantokurson en sia regiono...

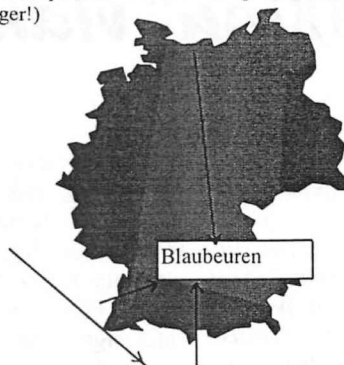
Kiel diable tio eblas ?!?!?

Ni pripensu kune... Certe multaj motivitaj gejunuloj estas bona kondiĉo por allogi ankoraŭ pli. Sed kiel atingi tion ? Ĉu germanaj gejunuloj estas nature pli agemaj, aŭ ĉu ili ricevas pli bonan helpon ?

La demandon mi starigas al vi, gejunuloj kiuj legas tiun revuon. Pripensu, kion vi povus aŭ ŝatus fari por pli aktivigi, kiun helpon de JEFO vi bezonas pro tio, ktp... Alparolu Emilie pri tio !



Exemple, ils viennent des quatre coins du pays (même de l'étranger!)



L'invasion de Blaubeuren par des forces convergentes venues de partout à la fois

Aucun, même parmi les plus jeunes, ne recule devant les centaines de kilomètres, parfois même les frontières à parcourir pour un week-end ! A part le très secret „Bureau de Berlin“, c'est tout le pays qui était représenté !

Deuxième exemple: presque tous, même parmi les „nouveaux“, ont annoncé leur intention d'organiser dans leur région un week-end de cours d'espéranto !

Comment diable est-ce possible ?!?!?

Réfléchissons. Qu'une forte proportion de jeunes motivés soit une bonne condition pour en attirer encore plus, c'est clair. Mais comment en arriver là ?

C'est à vous, jeunes lecteurs, que je pose la question: si on vous proposait d'être plus actifs à Jefe, que souhaiteriez-vous y faire ? Quel soutien souhaiteriez-vous recevoir de Jefe ?... Parlez-en à Emilie !

Tiom da inic.aj ritoj havas GEJ por siaj novuloj...

Jen resumo de raporto farita al la komitato de Jefe pri kelkaj bonaj ideoj de GEJ por faciligi la integriĝon de siaj novuloj. Legantoj, mi bonvenigas viajn reagojn : ĉu Jefe imitu GEJ ?

- Gej havas strukturon laŭ komisionoj, kiuj regule rotacias, kaj oni nature prizorgas novajn aktivulojn kiuj ekprenas postenon. Mi intervjuis Brigitte, 16 jara, kompreneble ĉeestanta A.S kaj respondeca pri la distra programo de IS 98-99:

«La komisionanoj de KKRen estas ege aktivaj. Dum la 3 unuaj monatoj de 1998 mi jam ricevis ĉirkaŭ 300 retmesaĝojn nur de KKRen. Estas por mi tute nova, sed superplezura agado!»

- La aktivaj Semajnfinoj, kiuj okazas trifoje jare, venigas novulojn kaj nenovulojn en tre simpatia kaj aktiva etoso. La cerbumado forte orientiĝas laŭ la deziroj de la junuloj, kun unu ĉefa demando: kiel GEJ povas helpi vin realigi viajn projektojn ?
- Aliaj servoj kaj ideoj:

Lokaj grupoj ricevas ne nur financan, sed ankaŭ juran subtenon GEJ (ekz. Pri la oficialaj paŝoj farendaj por ricevi publikan financan helpon) ; cetere GEJ disponigas al ili varbilojn kaj afiŝojn.

Por novuloj kiuj volas partopreni internaciajn aranĝojn eksterlande, Gej subvencias la vojaĝkostojn (tion ili povas fari, ĉar ili ricevas subtenon de la ministerio pri junularo ĝuste por tiu celo). Gej ankaŭ inventis „aranĝo-tutorojn“ (unu tutoro por ĉiu aranĝo), kiuj solvas problemojn kiel «mi ne scias kiel plenigi la aliĝilon» aŭ «mi ne volas veturi sole ĝis Italio»...

- Helpe al varbantoj:

Por junuloj kiuj volas varbi, GEJ disponigas modelon de gazetartikolo, kaj por tiuj kiuj rekrutas novajn membrojn, GEJ donacas premiojn (5-10 DM).

Por faciligi la memstarecon de la novuloj, aperis la ideo de «servokajereto» (ankaŭ oni povus nomi ĝin servo-ĉekaro), en kiu oni povus trovi ĉion, kion oni bezonas por aktivigi, de la listo de necesaj kontaktoj ĝis la kalendaro de aranĝoj (kun indiko de la tutoroj), inkluzive pleneblan deklaron de simpatio, mendilon de afiŝoj kaj aliĝilon al pasporta servo: legantoj, bona novaĵo: baldaŭ tio ekzistos ankaŭ en JEFO!

Pripensu ankaŭ vi kaj aŭdigu vin !

Via Agento TexO2 (alias Magali), komitatano pri translima spionado en Germanio.



"Pilkigu" vian esperanton!



Okaze de la monda ĉampioneco de piedpilko en Francio de la 10a de junio ĝis la 12a de julio, fininĝinta per la venko de la franca teamo, kiu kaptis la mondan trofeon por la unua fojo de ĝia historio, estis ĉirkaŭ la maĉoj, iuj distraĵoj, organizitaj aŭ improvizataj de la diversaj sub-tenantoj. Tiuj distraĵoj estis momentoj, dum kiuj eblis renkonti homojn el la tuta mondo.

Jam en junio, la vetero, eble viktimo de iu interna konflikto inter suno kaj pluvo, ne sukcesis oferti al ni ferian parfumon, sed la okuloj de la tuta mondo ekhaltis sur la verdaj terenoj de Francio, por fordoni sin al gusto de la pilko, kiu saltis virtuoze inter la piedoj de 704 aktoroj, selektitaj zorgeme kaj veniĝantaj okaze de la futbala kunveno. Kiu kredos tion?

Tiel, Francio komencis iun karieron de giganta teatro, per 10 scenejoj dispartigitaj en francaj urboj, sed tiu paĝo ne temas pri futbalo, ĉar evidente, multaj sentas iun tedon eĉ iun nervozigon, kiam «pilko» estas aŭdata, kaj aliaj antaŭjuĝas la ludon, laŭ la bildo de la vira sesio, preskaŭ porka, brutaj; unuvorte animala, en la manĝsalono. Nekontesteble, kiam la edzo, paralizata de la ekrano, respondas pri tiu stulteta frazo al iu ajn demando de sia edzino: «Jes, kara mia, se vi volas!» Mi konsentas ke estas senkuraĝiga. Trankviliĝu, ne temas pri futbalo; oni nur devas foriri, lanĉi siajn okulojn en la stratojn por senti la varman etoson de la homplena avenuo.

Kaj kiam oni pensas iome pri la rezulto de tio kaj pri la konsekvencoj, la venko de Francio, la unua venko en ĝia historio, hejme, antaŭ la samlandanoj, pli ol unu miliono da homoj sur la ĉefa avenuo de Parizo, la trikoloraj flagoj, kiuj ekkreskis ĉie. Ne, ne, tio ne estas futbalo, estas magio. Kaj kiu diras la malon, li malaperigu sian malsincerecon aŭ

li estas senespere stulta.

Sed, riskante rediron, tiu paĝo ne temas pri futbalo, trankviliĝu leganto, nur estos elvokata tio, kio okazis post la maĉoj, ĉirkaŭ la stadionoj. Mi ne interesiĝos nun pri la statistikoj, la tekniko, mi nur respondos al la demandoj: -Kio post la maĉoj? En la stratoj? En la trinkejoj? Kaj la respondo povas aspekti tiel:



Parizo, 16a de Junio, posttagmeze. Mia menso estas jam okupata de la nuna futbala afero. La obsedo pri la maĉoj. Kaj ĉivespere, je la naŭa horo, Brazilo ludos kontraŭ Maroko en Nantes. Nun mi estas kun amiko kaj amikino, ĉe la kafejo «Contrescarpe» en Parizo, precize en la same nomiĝata kvartalo de la ĉefurbo. Miaj okuloj estas gluitaj al la ekrano de la televido. Nur la ŝerco de iu amiko povas malgluigi ilin. La demando venas: «-Ĉu ni iras al Nantes-on?». La okuloj de miaj amikoj respondas antaŭ ili; tion respondas: «-Vi estas freneza!». Mi tuj diras: «-Mi ne estas freneza! Ni foriras nun, ni festegas kaj ni revenos hejmen! Ĉu?». La okuloj de miaj amikoj renkontas sin, iu pripensado. Tiam, respondas iliaj ridetoj antaŭ ili. Ili konsentas. Mi leviĝas. «-Ek! Al Nantes!». Post kelkaj horoj aŭte, aŭskultinte la maĉon per la radio, ni finfine estas en Nantes. Ni lasas la veturilon ie, kaj ni serĉas la urbocentron. La «batucadas»* resonas. Post iu momenta atendo antaŭ la katedralo, iun dancantan vicon naskas la homamaso. Ĝi iĝas iu

longa serpento. Ĝi rampas, skuita de la taktoj de «samba» improvizataj de ĝiaj eroj. La rondo en la centraj stratoj daŭras dum horoj. Eble du centoj da homoj, unuigataj por festegi, rondiras en la urbocentro. Varma, amika, dia etoso. Estas alia mondo, ĉivespere mi ne povas imagi, ke ankaŭ tiel povas aspekti Francio, sed videble, ĝi estas tiel. Mirinda. Finfine, post kelkaj horoj, Nantes malpleniĝas. Kaj ni? Ni reiros al la aŭto kaj simple forveturas al Parizo. Nia menso relegas la noktan filmon. Iu senĉesa filmo. Kiam la tagiĝo alvenas, ĝi komprenigas al ni: «Do, geknaboj, la nokto estas finita, la vivo rekomencas kiel antaŭe!» Tiam sur la ekrano aperas la vorton «FINO». Tamen, la filmo estas surbendigita, kaj estos revidebla laŭplaĉe. La sama sento de iu fino de renkontiĝo: iomete da nostalgio kaj da plezuro pro esti partopreninto de tia festo.

Imagu tiajn festojn, tiom da homoj en la stratoj, eĉ tion kunportis la ĉampioneco. Certe, ne povis esti entute bela spektaklo ĉie, estis ankaŭ sovaĝiĝitaj situacioj, koloritaj per sango, sed malfeliĉe estis ĉiutempe tiuj fiuloj, kies plezuro estas ruinigi la feliĉon de la aliaj, kion oni povas diri? Tiuj problemoj ekzistas ĉiam, kaj malhavi tiujn festojn estus stulta eraro, povi renkonti homojn de ĉiuj landoj, provi amuziĝi kun ili, komuniki ĝojon estas ankaŭ esperantistaj celoj, tial ekzistas tiu artikolo.

*batucadas: *Tamburetoj* en la portugala; tipaj brazilaj tamburetoj.



Veszko

Kalendaro

OKTOBRO

02 - 04 octobre

—> Francio (Diebolsheim en Alsace)

◆ 7e week-end gastronomique organisé par JEFO sur le thème «quiche-choucroute». Préparation des repas, balades, pratique de l'espéranto,...

Inf : Pascal Lécaille
ou jefo@esperanto.org

03 octobre

—> Tuta mondo

◆ Journée de l'espéranto (Tradicia «Ago-Tago»)

Inf : UEA, Nieuwe Binnenweg 176
NL-3015 BJ Rotterdam

03 - 10 octobre

—> Hispanio (Calafell, Tarragona)

◆ 6e Semaine Internationale d'Espéranto Culturelle et Touristique

Inf : Hispana Fervojista Esperantista Asocio, Apartado 15027, ES-08080 Barcelona
iserrano@oc6.es

14 - 21 octobre

—> Nederlando (sud du pays)

◆ Croisière dans le sud des Pays-Bas.

Inf : Jan A. Hanse, Rothenbachpark 44, NL-6063 NM Vlodrop

16 - 18 octobre

—> Belgio (Mol)

◆ Post Somera Klaĉ-Kunveno : ragots, potins et Cie sur les rencontres et congrès de l'été juste passé !!!

Inf : Ingeborg van Dijk, Hooigracht 13, NL-2312 KM Leiden
nej@dds.nl



21 - 25 octobre

—> Francio (Ariège et près de Toulouse)

◆ 8e pré-week-end et week-end gastronomique organisé par JEFO, sur le thème du pain et du cassoulet

Inf : Pascal Lécaille
ou jefo@esperanto.org

25 - 01 octobre-novembre

—> Francio (Lavelanet -Ariège)

◆ 10e stage de chant choral en E°
Inf : Jorgos, 7 rue de l'Espéranto,
09120 St-Félix-de-Rieutort

Tél : 05 61 60 86 83

27 - 31 octobre

—> Francio (Bouresse, près de Poitiers)

◆ Semaine sur le thème du Japon
Inf : Kvinpetalo, Rue du Lavoir,
86410 Bouresse

Tél : 05 49 42 80 74

30 - 03 octobre-novembre

—> Francio (Bouresse)

◆ Semaine de pratique de la langue

Inf : Kvinpetalo (voir ci-dessus)

30 - 05 octobre-novembre

—> Usono (San Francisco)

◆ 8e congrès international d'espéranto

Inf : Esperanto-Ligo por Nord-Ameriko, P.O.Box 1129, El Cerrito, CA 94530

LusiHarmon@aol.com

NOVEMBRO

05 - 12 novembre

—> Hawaïi (Honolulu)

◆ Post-congrès du congrès international d'espéranto (San Francisco -30oct - 05nov)

Inf : voir ci-dessus

DECEMBRO

10 - 15 décembre

—> Francio (Bouresse)

◆ De Zamenhof à Privat en passant par Gandhi, Lanti, R. Rolland.

Inf : Centre Culturel Espéranto «La Kvinpetalo» (voir ci-dessus)

23 - 03 décembre-janvier

—> Bulgario (Karlovo)

◆ Vacances de fin d'année «Karlova Vintro», à l'occasion du nouvel an.

Inf : Esperinform, B.Leonov, p.k. 44, BG-4300 Karlovo

27 - 03 décembre-janvier

—> Germanio (Kassel)

◆ 42a Internacia Seminario (IS) sur le thème «Dépendance - Faits, Conséquences, Solutions» (Dépendance non seulement par rapport à l'alcool ou à la drogue, mais aussi psychique, économique,...)

Bulletin d'inscription au centre de ce JI.

JANVIER

22 - 24 janvier

—> Francio (près de Paris)

◆ 9e week-end gastronomique organisé par JEFO sur le thème des «douceurs» (pour célébrer la fin du Ramadan, la cuisine orientale sera à l'honneur avec miel, amandes et épices colorées, couscous, etc)

Inf : Pascal Lécaille





Korespondpetoj



LEE Hyun Kyung
Jugong A.P.T. 424-312 Gaepodong,
Kangnamgu (135-240)
Seulo, Koreio
luna22@hanimail.com

Mi estas fraŭlino 24-jara. Mi lernas Esperanton, kaj la francan lingvon.
Interesoj: komputilaj ludoj, internet, kanto.
Mi serĉas mondajn korespondantojn. Eble mi iros al Francio en la estonteco. Mi ŝatas ret-poŝton, sed mi TRE ŝatas paper-poŝton.

Natia Randolph
Louisville
Kentuckio, Usono
Ret-adreso: Natia436@aol.com

Mi estas fraŭlino 19-jara, Esperanta komencanto.
Interesoj: literaturo, arto, lingvistiko, aliaj kulturoj.
Louisville estas granda urbego en la sudo de Usono.

Jurij ŜEVĈUK
Gagarin-str., 57-19, u. Peĉora,
Respubliko de Komio,
Rusio, 169700
shevchuk@north.parma.ru

25-jara junulo, handikapulo de bubaĝo, ne iranta, havanta historian klerecon, Esperanto-kapabloj: inter meza kaj bona.
Interesoj: historio entute kaj tiu de esperanto-movado ĝenerale, aktivado en e-movado, interlingvistiko: ido, astronomio, NIFO, futbalo, komputiloj, handikapuloj.
Preferas la ret-korespondadojn, sed oni povas leteri al mi paper-poŝte (en tiu okazo sendu 1 IRK). Mi petas reeĥi tiujn, kiuj havas iajn materialojn pri la temo "Esperanto kaj militoj", kaj junulinojn 18-25-jaraĝajn (precipe el la Suda hemisfero) por korespondadi rete en esperanto, ido kaj la rusa.

Ronnie BROWN
Ellisville,
Missouri, Usono
ronnyquest@tetrinet.net

Mi estas fraŭlo 27-jara. Komencanta esperantisto.
Interesoj: muziko, motorcikloj, komputiloj, liber-aera agado, kaj Esperanto.
Ellisville estas antaŭurbo de urbo Saint Louis.

Okcidentaj Afrikalandoj, kiuj deziras havi korespondantojn tra la mondo paper-poŝte: (sendita de Drissa Flayoro DIAKITE)

S-ro ADJE Adjevi
BP 13169 Lomé, Togo
S-ro ANOUMOU Adjété
BP 61266 Lomé, Togo
S-ro ADJE Koffi
BP 6062 Lomé, Togo
S-ro YOVO Guy p/a SOKPO Fofó BP 61230 Lomé, Togo
S-ro LAWSON Téyi Pierre BP 60908 Lomé, Togo
S-ro AMOUZOUVI Koffi Theophile BP 20563 Lomé, Togo
S-ro AFANDINA Kokou Timothé BP 61226 Lomé, Togo
S-ro TETE-BADU Nyinèvi BP 61266 Lomé, Togo
S-ro YOVO Bruno p/a SOKPO Fofó BP 61230 Lomé, Togo



Joi Fiŝer
Sanantonio, Teksaso
Usono
xWaver@yahoo.com
TTT-adreso: http://members.xoom.com/xWaver/
(Esperanto traduko proksimiĝas)

Mi estas 18-jara Usonano. Mi parolas anglan, hispanan, kaj esperanton. Antaŭe mi loĝis en Meksiko Urbego. Mi estas universitata studento, desegnas TTT-paĝojn. Mi estas majstro de Esperanto babilado en ICQ. (& Esperanto) kaj xWaverBistro (ankaŭ ICQ), grupo de temoj politikaj kaj aktualaj.

Laura BERTOLO
via Steffani 6
31033 Castelfranco Veneto TV
ITALY
laura@chim03.chin.unipd.it

Mi estas 20-jara virino, komencanta.

MARDI Minangsari
Jl. Kp. Melayu Kecil 5 Rt007/011 No.20
Jakarta 12840, INDONESIA
mardim@cbn.net.id

Mi nomiĝas MARDI Minangsari, sed vi povas diri Minang aŭ Boyo. Mi estas 23-jara fraŭlino. Mi volas lerni Esperanton. Mi ŝatas subĉielan vivon, liber-arean. Mi ŝatas piedvagi, flosadojn, naĝadon, subnaĝadon. Mi ankaŭ ŝatas sportojn, precipe piedpilkon. Miaj favoritaj teamoj estas Liverpool, Juventus and Real de Madrid.

Drissa Flayoro DIAKITE
PGRN BP 2382
Bamako, MALI
Tel 22 36 03/22 80 68
Assetou.Cisse@malinet.ml

Mi estas tajpisto en PGRN Projekto financa de la Tutmonda Banko por Malio. Mi estas edziĝinta sen infano. Mi volas daŭrigi la lernadon de nia lingvo. Mi estas komencanto kaj mi povas bone legi kaj skribi leterojn kun helpo de vortaro. Mi volas havi korespondantojn tra la mondo. Mi volas korespondi unue ret-poŝte, kaj poste paper-poŝte, por interŝanĝi bildkartojn.

Jim HENRY
Georgia, Usono
Jim.Henry@pobox.com

Mi estas 24-jara fraŭlo. Min interesas la scienc-fikcio, luda matematiko (precipe ŝap-scienco, nombro-teorio, frakciumoj), historio, komputil-scienco (programado estos mia profesio), lingvo-scienco, farado de ret-didsendebaj libroj (kiel Project Gutenberg, Association des Bibliophiles Universels, ktp), kaj aliaj. Mi loĝas enarbare proksime al Stockbridge, Georgia, Usono, kiu estas proksima de Atlanta, ŝtat-ĉefurbo.

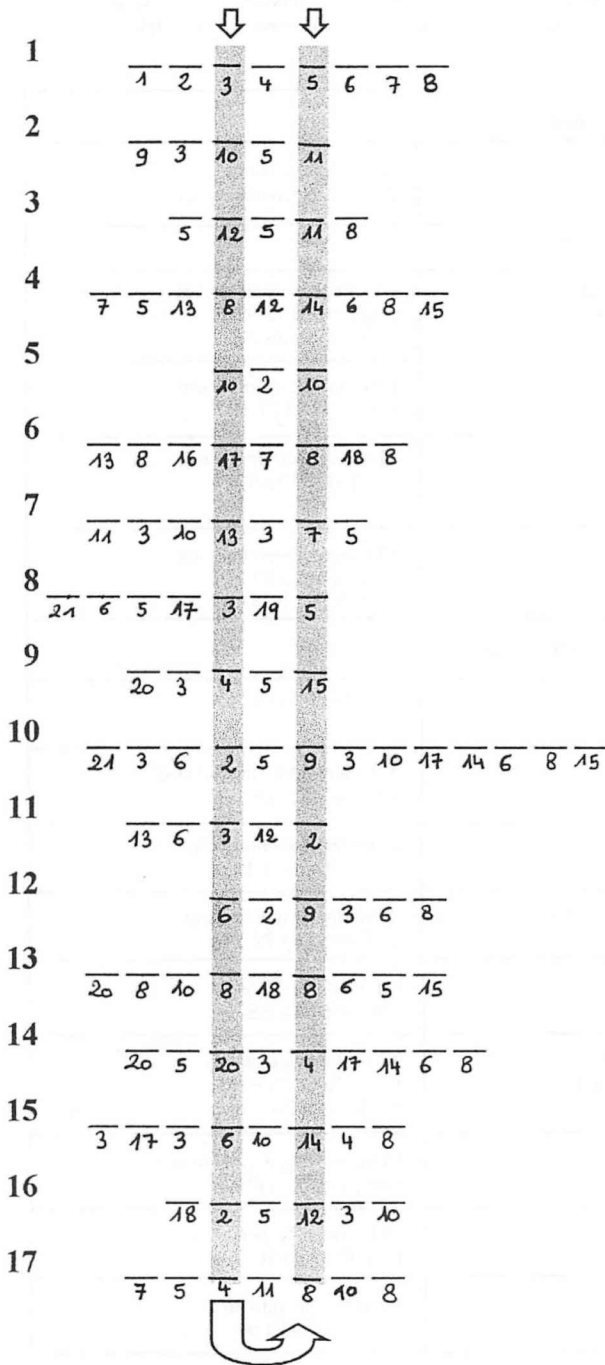
Fabio MEDEIROS
Astro@novaera.com.br

Mi estas Fabio, viro/ havas 16 jarojn, mi estas lernanto komencanto en esperanto lingvo. Mi laboras nun en la McDonald's fast food, antaŭ 1997. Mi estis en 1996 en Germanio sed mi konas pli malbone la germanan lingvon. Mi iros fine de tiu jaro al Belgio kaj dezirus ankaŭ koni aliajn landojn de Eŭropo. Mi deziras kontaktojn kun samideanoj de Eŭropo, precipe en Francio.

ENIGMO

(sendita de Damien)

Regulo : Vi devas korespondigi ĉiun literon al numero por plifaciligi la aferon.



1. Bela multkoloraĵo, ido de suno kaj pluvo
2. Iras tien-ĉi
3. Grupego da homoj aŭ aĵoj
4. Ĉirkaŭcerbaj ostoj
5. Vin kaj min
6. Plej grava numero en adreso
7. Ne farita malbonon ajn
8. Homama
9. Plezure rigardataj pro aspekto
10. Eksciaj travivaĵoj dum la senlabora tempo
11. Forte teni en la manoj
12. Fluaĵo
13. Tiaj, kiaj floroj aŭ parfumoj
14. Ekkonfuzegaĉeja pramonumento
15. Biblia nomo de Dio
16. Al amo de Dio !
17. Vira subvestaĵo



Viaj kontaktoj ĉe JEFO / Vos contacts chez Espéranto-Jeunes

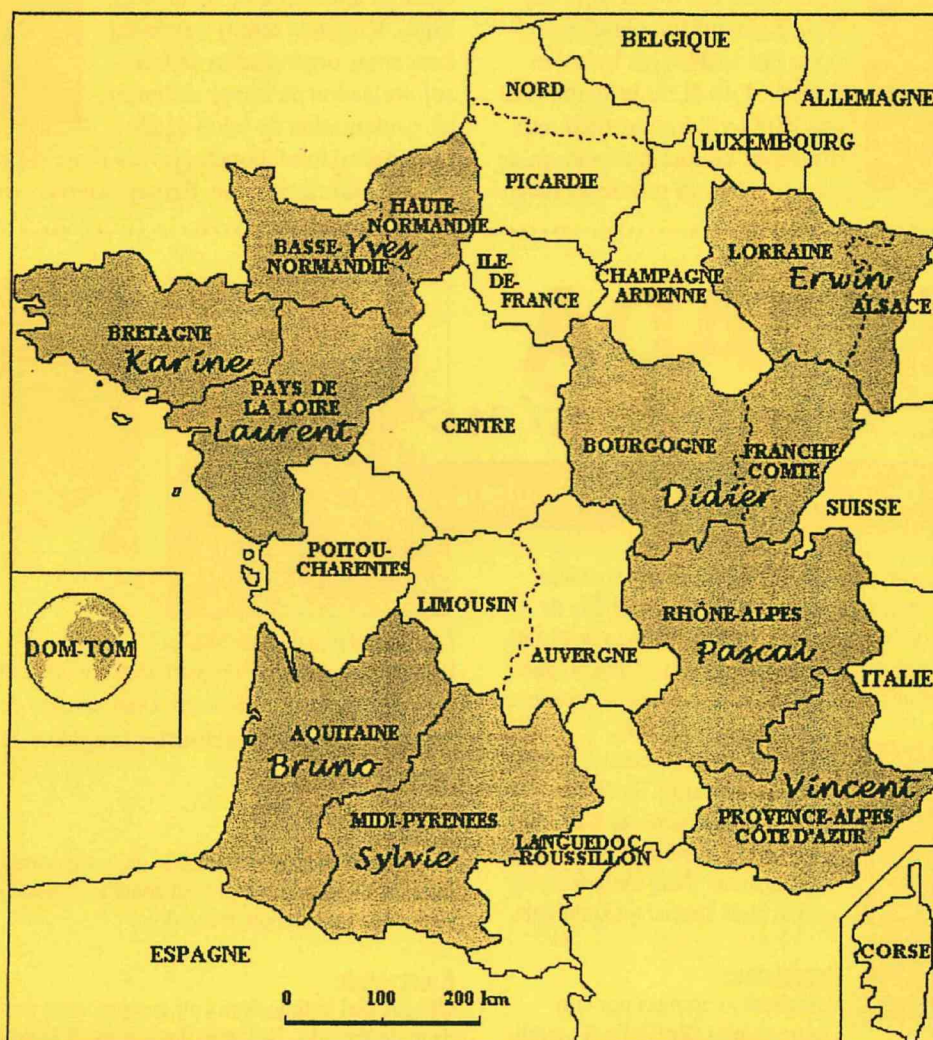
Same kiel por ĉiuj asocioj, la komitato de JEFO elektas estraron. La lokajn kontaktojn tenas niaj regionaj kunordigantoj (vidu ĉi-suban mapon). Aliaj aktivuloj havas rolon komisiitan de la komitato. Tiu ĉi paĝo prezentas la aktivulojn elektitajn dum la ĝenerala asembleo de 1998-04-18/19.

Comme pour toutes les associations, le conseil d'administration de JEFO choisit un bureau. Les contacts locaux sont assurés par nos coordinateurs régionaux (voir la carte ci-dessous). D'autres actifs ont un rôle délégué par le conseil d'administration. Cette page présente les actifs élus par l'assemblée générale de 1998-04-18/19.

Sidejo / Siège social		
Espéranto-Jeunes	4 bis rue de la Cerisaie 75004 Paris	jefo@esperanto.org http://ttt.esperanto.org/jefo
Estraro / Bureau		
Bruno Flochon (prezidanto/président)	6C av de l'hippodrome 69890 La Tour de Salvagny	BFlochon@esperanto.org t+f[r]: 04 78 48 00 40 m: 06 60 58 00 40
Olivier Moreau (kasisto/trésorier)	48 rue Raffet 75016 Paris	OMoreau@esperanto.org t[r]: 01 42 88 51 58
Pascal Lécaille (helpkasisto/trésorier adjoint) (CR Rhône-Alpes)	BP 3019 69394 Lyon cedex 03	PLecaill@esperanto.org t+f[r]: 04 72 36 07 14
Cédric Forgeau (sekretario/secrétaire)	8 rue des Hérídaeux 69008 Lyon	CForgeau@esperanto.org t: 04 78 01 15 97 f: 04 78 00 20 35
Komitato / Conseil d'administration		
Flavie Audibert	1 rue Henri Say 92600 Asnières	t: 01 47 93 15 04
Yves Bachimont (CR Normandie)	106 rue d'Orléans 14000 Caen	YBachimont@esperanto.org t: 02 31 75 15 74
Philippe Bérizzi	17 allée JB Clément 78570 Andrésy	PBerizzi@esperanto.org t[r]: 01 39 70 78 15
Vincent Charlot (partis politikaj)	10 square Savorgnan de Braza 94310 Orly	VCharlot@esperanto.org t: 01 48 92 63 79
Ludvine Delnatte (rédactrice JJ)	12 rue Pierre Curie 42000 St-Etienne	t+f: 04 67 11 20 59 04 77 41 44 86
Alain Fagot (rencontres gastronomiques)	Egelantiersstraat 12b NL-1015 PL Amsterdam	AFagot@esperanto.org t: +31 20 62 65 509 f: +31 20 592 41 99
Catherine Giangrossi (enfants et Krokodileto)	1 rue Trarieux 69003 Lyon	CGiangrossi@esperanto.org t+f[r]: 04 72 36 07 14
David Hromada	14 rue Louis Bouchet 93220 Gagny	DHromada@esperanto.org t: 01 43 32 86 78
Émilie Joly (adolescents)	chemin des arènes 13430 Eyguières	EJoly@esperanto.org t+f: 04 90 59 84 90
Didier Loison (CR Bourgogne/Franche-Comté)	45 rue Verrerie 21000 Dijon	DLoison@esperanto.org t[r]: 03 80 50 11 28 tattoo (30s): 0 656 273 272
Sylvie Roques (SEREG)	8 rue Jean Soula 31240 Saint Jean	SRoques@esperanto.org t: 05 61 35 84 44 m: 06 81 58 71 03

Karine Texier (CR Bretagne)	4 cours Kennedy 35000 Rennes	KTexier@esperanto.org t+f: 02 99 59 69 08
Magali Texier (subventions) (relations franco-allemandes)	Hafenstr. 39 / Zi. 301 DE-68159 Mannheim f: +49 621 13 739	MTexier@esperanto.org t: +49 621 10 68 62
Laurent Vignaud (CR Pays de la Loire)	3 allée du Haras Appt 132 49100 Angers	LVignaud@esperanto.org t: 02 41 20 19 40 m: 06 12 11 17 82 Minitel: 3614 CNX*JEFO49
Aliaj kunordigantoj / Autres coordinateurs		
Marc Bavant (cours par Internet et site)		MBavant@esperanto.org
Bruno Ferré (CR Aquitaine)	45 rue Borie 33300 Bordeaux	BFerre@esperanto.org t: 05 57 87 04 58
Erwin Kretz (CR Alsace/Lorraine)	22 rue Berthe Molly 68000 Colmar	t: 03 89 24 98 84
Vincent Pacheu-Bourrely (CR PACA)	Vallon Tour Keyrié 13100 St Marc Jaumegarde	mapacheu@minitel.net t: 04 42 24 95 83

Mallongigoj / Abréviations				
t = Téléphone	f = Fax	[r] = Répondeur	m = Mobile	CR = Coordinateur Régional



Gastronomiaj Semajnfinoj

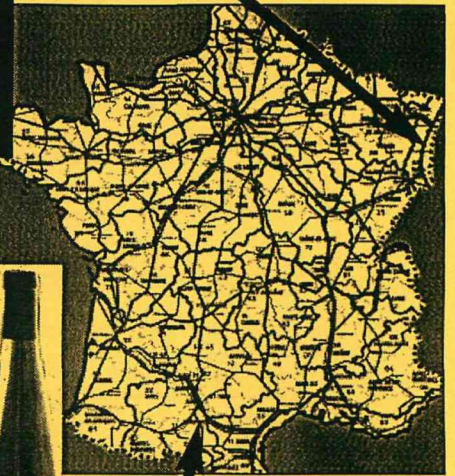
SAŬRKRAŬTA
kaj KIŜA *Semajnfino*

SAŬRKRAŬTA

kaj KIŜA *Semajnfino*

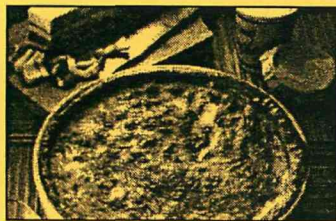
2-4 oktobro 98 • Diebolsheim • Elzaco

GEJ kaj JEFO kunorganizas la unuan franc-germanan gastronomian semajnfino. Estas tre modesta kromefiko de la kunlaborado kadre de OKEJ sed tiam ni rekte ĝuos la fruktojn de niaj strebadoj. Elzaco estas aparte grava regiono. Ĝi estis preteksto por pluraj militoj kaj nun ĝi iĝas preteksto por amikiĝo.



MUNĴETADA
Semajnfino

.....
ton, kiu kunligos kiŝon kaj saŭrkraŭton.
Kunlaborado inter GEJ kaj JEFO



De la 2a ĝis la 4a de oktobro 1998 estas nia Saŭrkraŭta kaj Kiŝa Semajnfino. Onidire plejbone oni malkovras kulturon ĉetable. Laŭ ĉi tiu principo GEJ kaj JEFO vin invitas malkovri diversajn kulturajn aspektojn de Elzaco. Jam ni promesas recep-

Okaze de ĉi tiu malstreĉa renkontiĝo ni povos pridiskuti niajn agadojn ambaŭflanke de la landlimoj. Komunaj temoj traktindaj koncernas organizadon de kursoj, trejnadon de novaj aktivuloj aŭ strukturadon de lokaj agadoj. Longdaŭraj kunlaboradoj povas rilati al perritaj kursoj aŭ aliaj retaĵoj, kiuj ne postulas fizikajn kunvenojn.



MUNĴETADA *Semajnfino*

23-25 oktobro • Gaillac-Toulzou • apud Toulouse

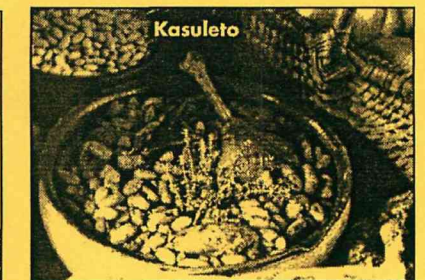
JEFO denove okazigas Gastronomian Semajnfino en Okcitanio. Post la Fiŝa Semajnfino en marto, estas nun de la 23a ĝis la 25a de oktobro la Munĵetada Semajnfino. Tio estos ripoziga punkto de elstara Esperanto-semajno. Post semajno plena je esperantaj okazaĵoj, vi ĝuos ripozigan Gastronomian Semajnfino, dum kiu vi povos ĝui okcitanian gastronomian kulturon.



JEFO vin invitas malkovri diversajn kulturajn aspektojn ligitajn al Okcitanio. Proksime de Katalunio kaj Eŭskio estas ŝanco por renkontiĝi translime. Niaj eksterlandaj amikoj ĝuos specialajn kondiĉojn.

Receptareto

Same kiel ni aranĝas por ĉiuj Gastronomiaj Semajnfinoj; publikiĝos la receptareto de la semajnfino. Viaj receptoj interesas ĉiujn frandemulojn. Vi do proponu ilin al la organizantoj por preparado dum la



renkontiĝo.

Post la Universala Kongreso...

Estos okazo diskuti niajn planojn por daŭrigo de niaj agadoj por diskonigo de Esperanto en Francio. Dum okazigo de la Munĵetada Semajnfino, ni ankaŭ pridiskutos la agadojn de JEFO dum la venontaj jaroj.

Etoso

Tiaj renkontiĝoj estas specifaĵo de la esperanto-junularo en Francio: internacia etoso kun iom-post-ioma enkonduko al uzado de Esperanto, samtempe gustumante frandaĵojn.

Kuirgvidado

Okazos kiel kutime dum ĉiuj gastronomiaj semajnfinoj trejnado al gvidado de kuirado. Tiuj, kiuj deziras gvidi la preparadon de la pladoj, ricevos trejnadon por la tasko de ĉefkuiranto. Tiel ĉiu ajn povos lerni kiel doni indikojn kaj kunordigi plurajn kunkuirantojn.

.....
Nepre sendu rapide vian aliĝon al Jefe • Se vi ne havas aliĝilon, demandu !
.....